

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG07747

Version: 06/2023

IAN 425191_2301





SANDWICHMAKER / 3-IN-1 SANDWICH TOASTER / APPAREIL À CROQUE-MONSIEUR SSMW 750 D2

(DE) (AT) (CH)

SANDWICHMAKER

Kurzanleitung

(GB) (IE)

3-IN-1 SANDWICH TOASTER

Short guide

(FR) (BE)

APPAREIL À CROQUE-MONSIEUR

Guide de démarrage rapide

(NL) (BE)

SANDWICHMAKER

Beknopte handleiding

(PL)

OPIEKACZ

Skrócona instrukcja obsługi

(CZ)

SENDVIČOVAČ

Krátký návod

(SK)

TOASTOVAČ

Krátky návod

(ES)

SANDWICHERA

Guía rápida

(DK)

SANDWICHTOASTER

Kort vejledning

(IT)

TOSTIERA

Guida rapida

(HU)

SZENDVICSSÜTŐ

















Rövid útmutató

| | | | |
|----------|-----------------------------|--------|-----|
| DE/AT/CH | Kurzanleitung | Seite | 3 |
| GB/IE | Short guide | Page | 13 |
| FR/BE | Guide de démarrage rapide | Page | 23 |
| NL/BE | Beknopte handleiding | Pagina | 33 |
| PL | Skrócona instrukcja obsługi | Strona | 43 |
| CZ | Krátký návod | Strana | 53 |
| SK | Krátky návod | Strana | 63 |
| ES | Guía rápida | Página | 73 |
| DK | Kort vejledning | Side | 83 |
| IT | Guida rapida | Pagina | 93 |
| HU | Rövid útmutató | Oldal | 103 |

| | | |
|--|-------|----|
| Liste der verwendeten Piktogramme | Seite | 4 |
| Kurzanleitung | Seite | 5 |
| Bestimmungsgemäßer Gebrauch | Seite | 5 |
| Lieferumfang | Seite | 6 |
| Liste der Teile | Seite | 6 |
| Technische Daten | Seite | 7 |
| Allgemeine Sicherheitshinweise | Seite | 7 |
| Erstverwendung | Seite | 11 |
| Montage | Seite | 11 |
| Bedienung | Seite | 11 |
| Reinigung und Wartung | Seite | 11 |
| Entsorgung | Seite | 12 |
| Service | Seite | 12 |

Liste der verwendeten Piktogramme

In dieser Bedienungsanleitung und auf der Verpackung werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

| | |
|---|--|
|  <p>GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.</p> |  Wechselstrom/-spannung |
| |  Hertz (Netzfrequenz) |
| |  Watt |
|  <p>WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.</p> |  HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen. |
| |  Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen. |
|  <p>VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.</p> |  Gefahr – Risiko eines Stromschlags! |
| |  Vorsicht, heiße Oberfläche! |
|  Symbol für Schutzerde |  Lebensmittelrecht Dieses Produkt hat keine negativen Auswirkungen auf Geschmack oder Geruch. |
|  Die Wechsellplatten 11 , 12 und 13 sind für die Reinigung in der Geschirrspülmaschine geeignet. |  Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien. |
|  Sicherheitshinweise  Gebrauchsanweisungen | |

SANDWICHMAKER

● **Kurzanleitung**

Bei diesem Dokument handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung. Durch das Scannen des QR-Codes gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 425191_2301 die vollständige Bedienungsanleitung einsehen und herunterladen. Die Kurzanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie die Kurzanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

Dieses Produkt ist zur Herstellung von Waffeln, Sandwiches und zum Grillen vorgesehen. Verwenden Sie es für keine anderen Zwecke.

Das Produkt ist ausschließlich für die Nutzung in privaten Haushalten und nicht für gewerbliche Zwecke vorgesehen.

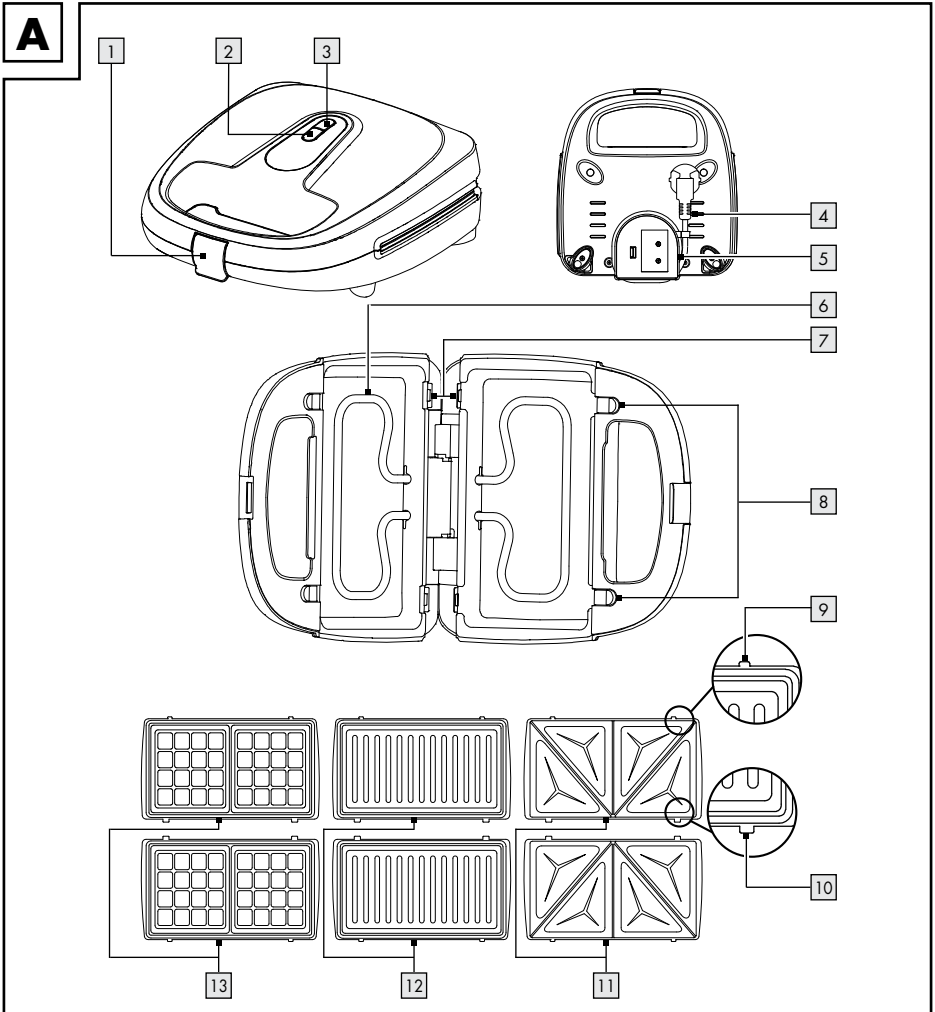
Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.

● Lieferumfang

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produkts, ob die Lieferung vollständig ist und alle Teile in ordnungsgemäßem Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung sämtliche Verpackungsmaterialien.

- 1x Sandwichmaker
- 3x Austauschbare Wechselplattensets
- 1x Bedienungsanleitung

● Liste der Teile



- | | | | |
|---|----------------------------------|----|---|
| 1 | Verriegelung | 8 | Entriegelungshebel |
| 2 | Rote Kontrollleuchte (Betrieb) | 9 | Äußere Rastnasen (klein) |
| 3 | Grüne Kontrollleuchte (Heizen) | 10 | Innere Rastnasen (groß) |
| 4 | Anschlussleitung mit Netzstecker | 11 | Sandwich-Platte (obere und untere Platte) |
| 5 | Kabelaufwicklung | 12 | Grill-Platte (obere und untere Platte) |
| 6 | Heizelement | 13 | Waffel-Platte (obere und untere Platte) |
| 7 | Große Hakenklemmen | | |

● Technische Daten

| | |
|--------------------|----------------------|
| Eingangsspannung: | 220–240 V~, 50–60 Hz |
| Leistungsaufnahme: | 750 W |
| Schutzklasse: | I |

Zertifizierung

HG07747 GS (TÜV SÜD)



Allgemeine Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER BENUTZUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITS- UND BEDIENHINWEISEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!

Bei Schäden, die aus der Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung resultieren, verliert die Garantie ihre Gültigkeit!

Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!



Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.

Kinder und Personen mit Einschränkungen

⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!

Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar.

Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterialien fern.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.

- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
- Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Produkt und der Anschlussleitung fernzuhalten.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

⚠️ WARNUNG! Eine unsachgemäße Verwendung kann zu Verletzungen führen. Verwenden Sie das Produkt ausschließlich dieser Anleitung entsprechend. Versuchen Sie nicht, das Produkt in irgendeiner Weise zu verändern.

Elektrische Sicherheit

⚠️ GEFAHR! Stromschlagrisiko! Versuchen Sie niemals, das Produkt selbst zu reparieren. Im Fall einer Fehlfunktion dürfen Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

⚠️ WARNUNG!

Stromschlagrisiko!

Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.


⚠️ WARNUNG!

Stromschlagrisiko!

Verwenden Sie kein beschädigtes Produkt. Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz und wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn es beschädigt ist.

- Das Produkt darf nicht verwendet werden, wenn es fallen gelassen wurde oder wenn es sichtbare Schäden aufweist.
- Dieses Produkt ist ständig eingeschaltet, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Bevor Sie das Produkt mit dem Stromnetz verbinden, überprüfen Sie, ob die Spannung und der Nennstrom den am Typenschild des Produktes angegebenen Details zur Stromversorgung entsprechen.

- Überprüfen Sie den Netzstecker und die Anschlussleitung regelmäßig auf Schäden. Wenn die Anschlussleitung beschädigt ist, muss sie vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Schützen Sie die Anschlussleitung vor Schäden. Lassen Sie sie nicht über scharfe Kanten hängen und quetschen oder biegen Sie sie nicht. Halten Sie die Anschlussleitung von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.

-  VORSICHT! Heiße Oberfläche!** Das Produkt wird während der Verwendung heiß. Berühren Sie das Produkt nicht während oder unmittelbar nach der Verwendung.
- Bei der Verwendung ist Vorsicht geboten, da am Griff eine geringe Wärmeentwicklung auftreten kann.

Bedienung

- Lassen Sie das Produkt nicht unbeaufsichtigt, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Bewegen Sie das Produkt nicht, wenn es in Betrieb ist.
- Verwenden Sie das Produkt nicht ohne eingesetzte Wechselplatten.
- Stellen Sie das Produkt nicht auf heißen Oberflächen (Gasherd, Elektroherd, Ofen usw.) ab.
- Bedienen Sie das Produkt auf einer flachen, stabilen, sauberen, hitzebeständigen und trockenen Oberfläche.
- Decken Sie das Produkt nicht ab, solange es in Gebrauch ist oder kurz nach dem Gebrauch, solange es noch warm ist.
- Achten Sie darauf, dass die Anschlussleitung nicht von den Wechselplatten eingeklemmt wird oder die Kanten der Wechselplatten berührt.

- Die Verwendung von Verlängerungsleitungen wird nicht empfohlen. Falls der Einsatz einer Verlängerungsleitung erforderlich sein sollte, muss sie für einen Stromfluss von mindestens 10 A vorgesehen sein.
- Verlegen Sie Anschluss- und Verlängerungsleitungen so, dass niemand darüber stolpern und nichts beschädigt werden kann.
- Dieses Produkt ist nicht dazu bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirkssystem betrieben zu werden.

Reinigung und Aufbewahrung

- ⚠️ WARNUNG! Verletzungsrisiko!** Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz, bevor Sie es reinigen oder wenn es nicht in Verwendung ist.
- Bewahren Sie das heiße Produkt nicht in einem Schrank oder in der Verpackung auf.
 - Ziehen Sie den Netzstecker nicht an der Anschlussleitung aus der Steckdose.
 - Schützen Sie das Produkt, die Anschlussleitung und den Netzstecker vor Staub, direkter Sonneneinstrahlung, Tropf- und Spritzwasser.
 - Bewahren Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen Ort auf, geschützt vor Feuchtigkeit und außerhalb der Reichweite von Kindern.
 - Schützen Sie das Produkt vor Hitze. Positionieren Sie das Produkt nicht in der Nähe von offenen Flammen oder Wärmequellen wie Öfen oder Heizgeräten.

● **Erstverwendung**

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial. Überprüfen Sie, ob alle Teile vollständig sind.
- Während der Produktion werden einige Teile zu ihrem Schutz mit einem dünnen Ölfilm überzogen. Betreiben Sie das Produkt vor der ersten Verwendung ohne Zutaten, damit eventuelle Rückstände verdampfen.
- Reinigen Sie das Produkt und die Zubehörteile (siehe „Reinigung und Pflege“).

HINWEISE:

- Die ersten Male, die das Produkt erhitzt wird, kann ein schwacher Geruch vorhanden sein. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung in der Umgebung.
- Entsorgen Sie den ersten Satz gegrillter oder gebackener Lebensmittel.

● **Montage**

⚠️ WARNUNG! Stromschlagrisiko! Bevor Sie die Wechselplatten **11**, **12**, **13** einsetzen/entfernen: Ziehen Sie den Netzstecker **4** aus der Steckdose.

⚠️ VORSICHT! Heiße Oberfläche! Die Wechselplatten **11**, **12**, **13** dürfen nicht unmittelbar nach dem Betrieb gewechselt/entfernt werden. Lassen Sie das Produkt zunächst abkühlen.

Wechselplatten einsetzen

- Öffnen Sie die Verriegelung **1**. Öffnen Sie das Produkt.
- Positionieren Sie die inneren Rastnasen **10** der gewünschten Wechselplatte in den großen Hakenklemmen **7**.
- Drücken Sie die Wechselplatte nach unten, bis sie einrastet.
- Wiederholen Sie diesen Schritt auf der anderen Seite des Produkts.

ⓘ HINWEIS: Setzen Sie nur Wechselplatten derselben Art ein.

Wechselplatten entfernen

- Öffnen Sie die Verriegelung **1**. Öffnen Sie das Produkt.
- Ziehen Sie an den Entriegelungshebeln **8**. Entfernen Sie die Wechselplatte.
- Wiederholen Sie diesen Schritt auf der anderen Seite des Produkts.

● **Bedienung**

- **Vorbereitung:** Fetten Sie die obere und untere Wechselplatte **11**, **12**, **13** mit geeignetem Speiseöl ein.
- Produkt einschalten: Verbinden Sie den Netzstecker **4** mit einer geeigneten Steckdose. Die rote Kontrollleuchte **2** leuchtet.
- Produkt ausschalten: Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Die rote Kontrollleuchte **2** erlischt.
- Lassen Sie das Produkt geschlossen, während es aufheizt.
- Heizen Sie das Produkt auf, bis die grüne Kontrollleuchte **3** leuchtet.

| Kontrollleuchte | Status |
|------------------------------------|---------------------------------------|
| Rote Kontrollleuchte 2 ein | Produkt eingeschaltet |
| Rote Kontrollleuchte 2 aus | Produkt ausgeschaltet |
| Grüne Kontrollleuchte 3 aus | Produkt wird aufgeheizt/heizt erneut. |
| Grüne Kontrollleuchte 3 ein | Backtemperatur wurde erreicht. |

ⓘ HINWEIS: Während des Betriebs schaltet sich die grüne Kontrollleuchte **3** gelegentlich ein und aus. Dies zeigt an, dass das Produkt wieder auf die Betriebstemperatur aufheizt.

- Dieses Produkt ist zur Herstellung von Waffeln, Sandwiches und zum Grillen vorgesehen (siehe folgende Abschnitte).

Empfohlene Back-/Grillzeiten

| | |
|------------------------|---|
| Sandwiches | 4 bis 5 Minuten |
| Grillen | 4 bis 9 Minuten (prüfen Sie regelmäßig den Garzustand) |
| Waffeln (süß/herzhaft) | 8 Minuten |

Nur als Referenz (geschätzte Backzeiten finden Sie im Abschnitt „Rezepte“)

● **Reinigung und Wartung**

⚠️ GEFAHR! Stromschlagrisiko! Vor der Reinigung: Trennen Sie das Produkt immer von der Stromversorgung.

⚠️ WARNUNG! Tauchen Sie die elektrischen Teile des Produkts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

⚠️ VORSICHT! Heiße Oberfläche! Reinigen Sie das Produkt nicht unmittelbar nach dem Betrieb. Lassen Sie das Produkt zunächst abkühlen.

ⓘ HINWEIS: Reinigen Sie das Produkt unmittelbar, nachdem es abgekühlt ist. Sobald Lebensmittelreste angetrocknet sind, sind diese nicht einfach zu entfernen.

| Teil | Reinigungsmethode |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> Sandwichmaker | <ul style="list-style-type: none"> Wischen Sie das Gehäuse mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab. Fügen Sie, falls notwendig, ein wenig Reinigungsmittel zu. Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Innere des Produkts gelangen. |
| <ul style="list-style-type: none"> Wechselplatten 11, 12, 13 | <ul style="list-style-type: none"> Spülen Sie die Wechselplatten mit Wasser und/oder einem milden Reinigungsmittel. Die Wechselplatten können auch in der Geschirrspülmaschine gereinigt werden. |
| <ul style="list-style-type: none"> Zwischenräume an den Unterseiten der Wechselplatten Heizelement 6 Verriegelung 1 | <ul style="list-style-type: none"> Fett und Flüssigkeiten entfernen: Verwenden Sie ein Blatt Küchenpapier. Anhaftende, angebrannte Rückstände entfernen: Verwenden Sie einen Holzspatel oder kleine Holzspieße. |
| <ul style="list-style-type: none"> Verwenden Sie keine scheuernden, aggressiven Reinigungsmittel oder harte Bürsten, um das Produkt oder die Zubehörteile zu reinigen. Nach der Reinigung und vor der erneuten Verwendung des Produkts: Trocknen Sie alle Teile sorgfältig. | |

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe.



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung.

Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Infotri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreter von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreter von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugeräts, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

● Service

- DE Service Deutschland**
 Tel.: 0800 5435 111
 E-Mail: owim@lidl.de
- AT Service Österreich**
 Tel.: 0800 292726
 E-Mail: owim@lidl.at
- CH Service Schweiz**
 Tel.: 0800562153
 E-Mail: owim@lidl.ch



List of pictograms used Page 14

Short Guide Page 15

 Intended use..... Page 15

 Scope of delivery..... Page 16

 Parts list Page 16

 Technical data Page 17

General safety instructions..... Page 17

First use Page 21

Assembly Page 21

Operation..... Page 21














Cleaning and maintenance..... Page 21

Disposal..... Page 22

Service Page 22

List of pictograms used

The following warnings are used in this user manual and on the packaging:

| | |
|---|--|
|  <p>DANGER! This symbol in combination with the signal word "Danger" marks a high-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.</p> |  <p>Alternating current/voltage</p> |
| | <p>Hz Hertz (supply frequency)</p> |
| | <p>W Watts</p> |
|  <p>WARNING! This symbol in combination with the signal word "Warning" marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.</p> |  <p>NOTE: This symbol in combination with "Note" provides additional useful information.</p> |
| |  <p>Use the product in dry indoor spaces only.</p> |
|  <p>CAUTION! This symbol in combination with the signal word "Caution" marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.</p> |  <p>Danger - risk of electric shock!</p> |
| |  <p>Caution - hot surface!</p> |
|  <p>Symbol for protective earth</p> |  <p>Food safe This product has no adverse effect on taste or smell.</p> |
|  <p>The exchangeable plates 11, 12 and 13 are dishwasher-safe.</p> | <p>CE CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.</p> |
| <p>  Safety information  Instructions for use </p> | |

3-IN-1 SANDWICH TOASTER

● Short Guide

This document is a shorter printed version of the complete user manual. Scanning the QR code takes you straight to the Lidl service website (www.lidl-service.com) where you can view and download the complete user manual by entering the article number (IAN) 425191_2301.

The short guide forms an integral part of this product. Prior to using the product, familiarize yourself with all operation and safety notes. Store the short guide in a safe place, and if you give the product to third parties, all documentation should be passed on to them as well.

● Intended use

This product is designed for making waffles, sandwiches, and for grilling food. Do not use it for any other purpose.

This product is only intended for private household use, not for commercial purposes.

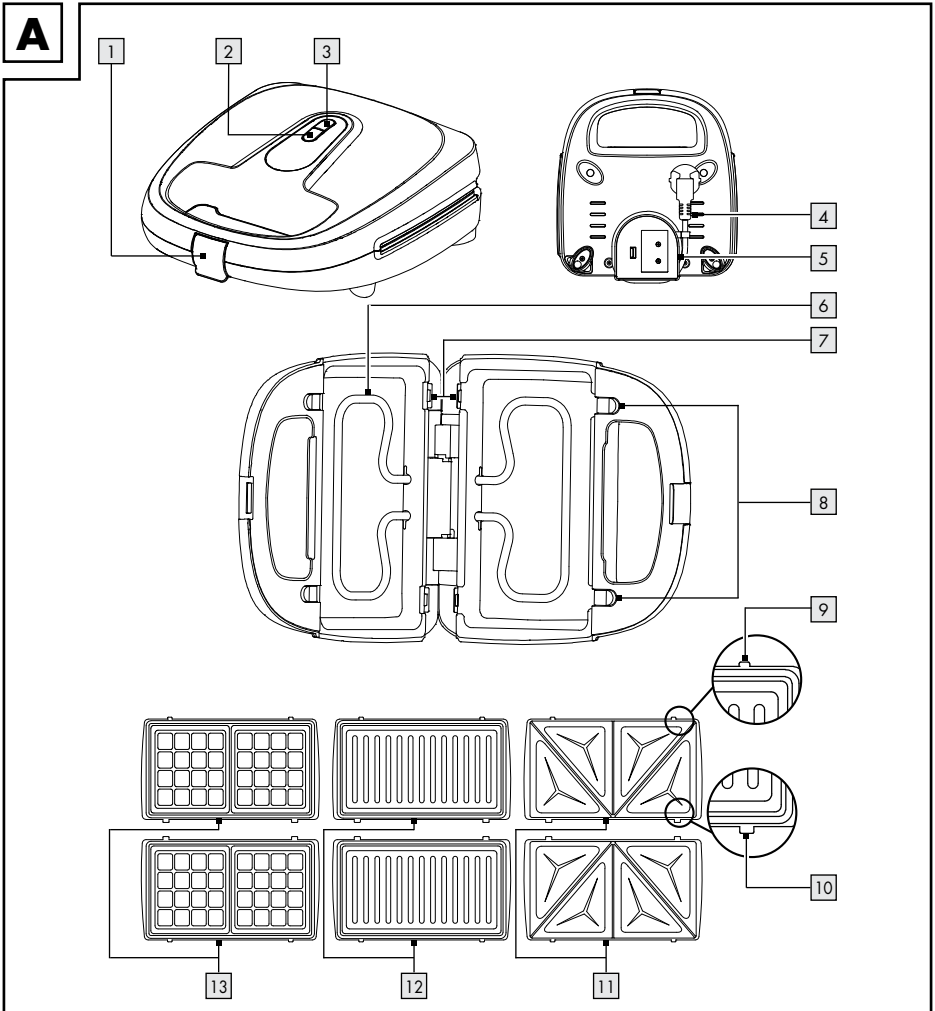
The manufacturer accepts no liability for damages caused by improper use.

● Scope of delivery

After unpacking the product, check if the delivery is complete and if all parts are in good condition. Remove all packing materials before use.

- 1x Sandwich toaster
- 3x Exchangeable plate sets
- 1x User manual

● Parts list



- | | | | |
|---|----------------------------|----|--|
| 1 | Lock | 8 | Release lever |
| 2 | Red indicator (power) | 9 | Outer catch (small) |
| 3 | Green indicator (ready) | 10 | Inner catch (large) |
| 4 | Power cord with power plug | 11 | Sandwich plate (upper and lower plate) |
| 5 | Power cord retainer | 12 | Grill plate (upper and lower plate) |
| 6 | Heating element | 13 | Waffle plate (upper and lower plate) |
| 7 | Large hook catches | | |

● Technical data

| | |
|--------------------|----------------------|
| Input voltage: | 220-240 V~, 50-60 Hz |
| Power consumption: | 750 W |
| Protection class: | I |

Certification

HG07747 GS (TÜV SÜD)



General safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, PLEASE FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, PLEASE ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

In the case of damage resulting from non-compliance with this user manual the warranty claim becomes invalid!

No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!



Use the product in dry indoor spaces only.

Children and persons with disabilities

⚠️ WARNING! RISK OF LOSS OF LIFE OR ACCIDENT TO INFANTS AND CHILDREN!

Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation.

Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the product.

- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep the product and its cord out of reach of children less than 8 years.

Intended use

⚠ WARNING! Misuse may lead to injury. Use this product solely in accordance with these instructions. Do not attempt to modify the product in any way.

Electrical safety


⚠ DANGER! Risk of electric shock! Never attempt to repair the product yourself. In case of malfunction, repairs are to be conducted by qualified personnel only.

⚠ WARNING! Risk of electric shock! Do not immerse the product in water or other liquids. Never hold the product under running water.

⚠ WARNING! Risk of electric shock! Never use a damaged product. Disconnect the product from the power supply and contact your retailer if it is damaged.

- The product is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage.
- The product is powered at all times while it is connected to the power supply.
- Before connecting the product to the power supply, check that the voltage and current rating corresponds with the power supply details shown on the product's rating label.

- Regularly check the power plug and the power cord for damages. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Protect the power cord against damages. Do not let it hang over sharp edges, do not squeeze or bend it. Keep the power cord away from hot surfaces and open flames.

 **CAUTION! Hot surface!**

- During use the product gets hot. Do not touch the product while in use nor immediately after use.
- During use, care must be taken as low heat may be generated at the handle.

Operation

- The product must not be left unattended while it is connected to the supply mains.
- Do not move the product while it is in operation.
- Do not use the product without an inserted set of plates.
- Do not place the product on hot plates (gas, electric, coal cooking range etc.).
- Operate the product on a level, stable, clean, heat-resistant and dry surface.
- Do not cover the product while it is in use or shortly after use, when it is still hot.
- Make sure that the power cord is not pinched by the plates or touches the rim of the plates.

- The use of extension cords is not recommended.
If the use of an extension cord is necessary, it must be designed for a current flow of at least 10 A.
- Lay cords in such a way that they may not be tripped over or otherwise damaged.
- The product is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.

Cleaning and storage

- ⚠ WARNING! Risk of injury!** Disconnect the product from the power supply before cleaning work and when not in use.
- Do not store the hot product in a cupboard or in the packaging.
 - Do not pull the power plug out of the electrical outlet by the power cord.
 - Protect the product, its power cord and power plug against dust, direct sunlight, dripping and splashing water.
 - Store the product in a cool, dry place, protected from moisture and out of the reach of children.
 - Protect the product against heat. Do not place the product close to open flames or heat sources such as stoves or heating appliances.

● **First use**

- Remove the packaging. Check if all parts are complete.
- During production, some parts are covered with a thin oil film for their protection.

Before first use, operate the product without any food so that any potential residues evaporate.

- Clean the product and its accessories (see "Cleaning and care").

NOTES:

- The first few times the product is heated up, a faint odour may be present. Ensure sufficient ventilation in the area.
- Discard the first set of grilled or baked food.

● **Assembly**

⚠ WARNING! Risk of electric shock! Before installing/removing the plates [11], [12], [13]: Disconnect the power plug [4] from the wall outlet.

⚠ CAUTION! Hot surface! Do not change/remove the plates [11], [12], [13] right after operation. Let the product cool first.

Installing the plates

- Open the lock [1]. Open the product.
- Place the inner catch [10] of the chosen plate into the large hook catches [7].
- Push down the plate until it clicks in place.
- Repeat on the other side of the product.

ⓘ NOTE: Install only plates of the same type.

Removing the plates

- Open the lock [1]. Open the product.
- Pull the release levers [8]. Remove the plate.
- Repeat on the other side of the product.

● **Operation**

- **Preparation:** Grease the upper and lower exchangeable plates [11], [12], [13] with suitable cooking oil.
- Turning the product on: Connect the power plug [4] to a suitable wall outlet. The red indicator [2] lights up.
- Turning the product off: Disconnect the power plug from the wall outlet. The red indicator [2] goes off.
- Keep the product locked while preheating.
- Preheat until the green indicator [3] lights up.

| Light indicator | Status |
|-------------------------|---|
| Red indicator [2] on | Product on |
| Red indicator [2] off | Product off |
| Green indicator [3] off | Product is preheating/ reheating. |
| Green indicator [3] on | The baking temperature has been reached. |

ⓘ NOTE: During operation, the green indicator [3] goes on and off from time to time. This indicates that the product is reheating up to the baking temperature.

- This product is designed for making waffles, sandwiches, and for grilling food (see the following sections).

Suggested baking/grilling times

| | |
|-----------------------------|---|
| Sandwiches | 4 to 5 minutes |
| Grilling | 4 to 9 minutes (check the degree of browning from time to time) |
| Waffles (sweet/ savoury) | 8 minutes |

For reference only (see the "Recipes" section for estimated cooking times)

● **Cleaning and maintenance**

⚠ DANGER! Risk of electric shock! Before cleaning: Always disconnect the product from the wall outlet.

⚠ WARNING! Do not immerse the product's electrical components in water or other liquids. Never hold the product under running water.

⚠ CAUTION! Hot surface! Do not clean the product right after operation. Let the product cool first.

ⓘ NOTE: Clean the product right after it has cooled. Once the food residues have dried, they are not easy to remove.

| Part | Cleaning method |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> Sandwich toaster | <ul style="list-style-type: none"> Wipe down the housing with a slightly damp cloth. Add a little detergent, if needed. Do not let any water or other liquids enter the product interior. |
| <ul style="list-style-type: none"> Plates 11, 12, 13 | <ul style="list-style-type: none"> Rinse the plates in water and/or mild detergent. You can also clean the plates in the dishwasher. |
| <ul style="list-style-type: none"> Spaces underneath the plates Heating element 6 Lock 1 | <ul style="list-style-type: none"> Removing fat and liquids: Use a piece of kitchen paper. Removing stuck-on burnt residues: Use a wooden spatula or small wooden skewers. |
| <ul style="list-style-type: none"> Do not use any abrasive, aggressive cleaners or hard brushes to clean the product or its accessories. After cleaning and before reusing the product: Thoroughly dry all parts. | |

● Disposal

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics / 20-22: paper and fibreboard / 80-98: composite materials.



The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility.

Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your wornout product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● Service



Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk



Service Ireland

Tel.: 1800 200736














E-Mail: owim@lidl.ie



| | | |
|---|------|----|
| Liste des pictogrammes utilisés | Page | 24 |
| Guide de démarrage rapide | Page | 25 |
| Utilisation conforme aux prescriptions | Page | 25 |
| Contenu de l'emballage | Page | 26 |
| Liste des éléments | Page | 26 |
| Données techniques | Page | 27 |
| Instructions de sécurité générales | Page | 27 |
| Première utilisation | Page | 31 |
| Montage | Page | 31 |
| Fonctionnement | Page | 31 |
| Nettoyage et entretien | Page | 31 |
| Mise au rebut | Page | 32 |
| Service après-vente | Page | 32 |

Liste des pictogrammes utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi et sur l'emballage :

| | |
|---|--|
|  <p>DANGER ! Ce symbole avec ce signal important de « Danger » indique un danger avec un risque élevé de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.</p> |  <p>Courant alternatif/tension alternative</p> |
| | <p>Hz Hertz (fréquence du secteur)</p> |
| | <p>W Watts</p> |
|  <p>AVERTISSEMENT ! Ce symbole avec ce signal important d'« Avertissement » indique un danger avec un risque moyen de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.</p> |  <p>REMARQUE : Ce symbole avec ce signal important de « Remarque » propose plus d'informations utiles.</p> |
| |  <p>Utilisez le produit seulement à l'intérieur de locaux secs.</p> |
|  <p>PRUDENCE ! Ce symbole avec ce signal important de « Prudence » indique un danger avec un risque faible de blessures légères à importantes si la situation dangereuse n'est pas évitée.</p> |  <p>Danger - risque d'électrocution !</p> |
| |  <p>Prudence, surface chaude !</p> |
|  <p>Symbole pour terre de protection</p> |  <p>Convient pour les aliments Ce produit n'a aucune influence négative sur le goût ou l'odeur.</p> |
|  <p>Les plaques interchangeables 11, 12 et 13 sont prévues pour aller au lave-vaisselle.</p> | <p>CE Le sigle CE confirme la conformité aux directives de l'UE applicables au produit.</p> |
|  <p>Consignes de sécurité</p>  <p>Instructions d'utilisation</p> | |

APPAREIL À CROQUE-MONSIEUR

● Guide de démarrage rapide

Ce document est une version imprimée abrégée du mode d'emploi complet. En scannant le code QR, vous accédez directement à la page de service de Lidl (www.lidl-service.com), et en saisissant le numéro d'article (IAN) 425191_2301, vous pouvez consulter et télécharger le mode d'emploi complet.

Ce mode d'emploi résumé fait partie de ce produit. Avant d'utiliser le produit pour la première fois, veuillez lire soigneusement toutes les instructions d'utilisation et consignes de sécurité. Veuillez conserver le mode d'emploi résumé et fournir tous les documents aux autres utilisateurs lorsque vous leur transmettez le produit.

● Utilisation conforme aux prescriptions

Ce produit est conçu pour cuire des gaufres, croque-monsieur et grillades. Ne l'utilisez jamais à d'autres fins.

Le produit est prévu exclusivement pour une utilisation dans le milieu domestique et n'est pas conçu pour un usage commercial.

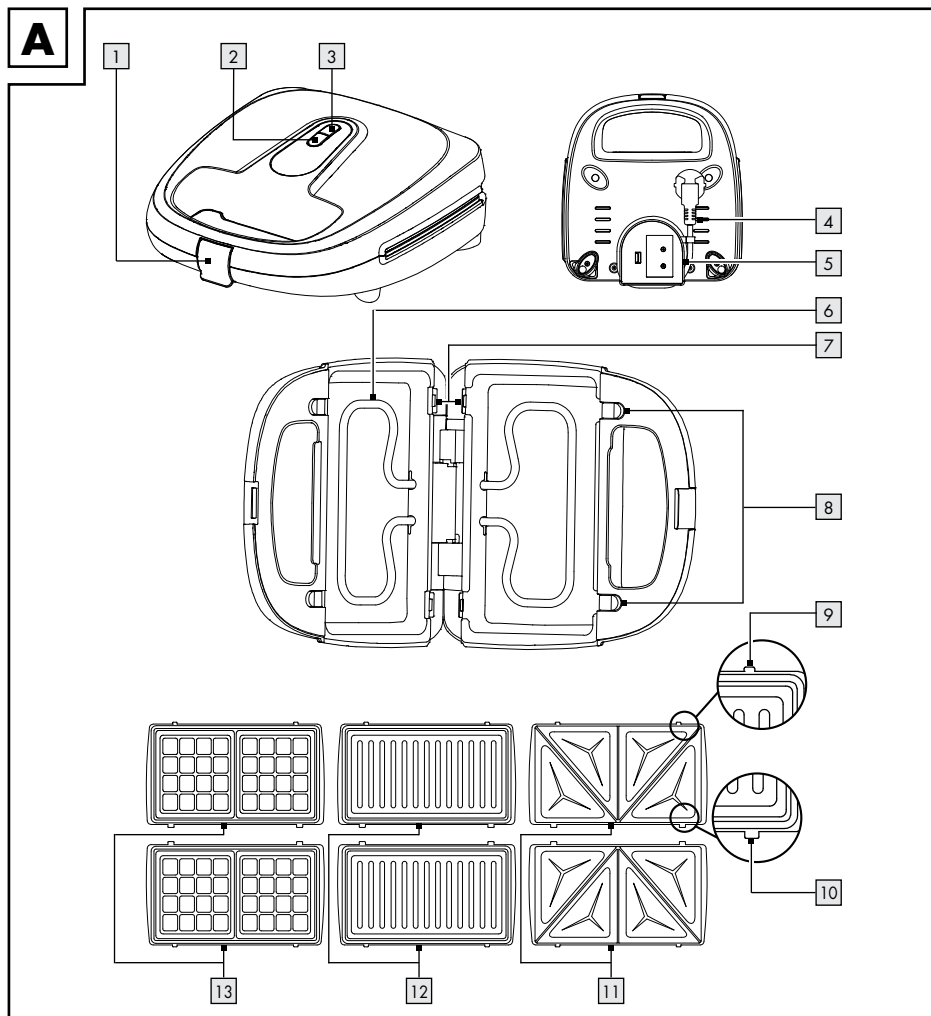
Le fabricant décline toute responsabilité pour des dommages causés par une utilisation inappropriée.

● Contenu de l'emballage

Vérifiez l'exhaustivité du contenu de l'emballage et si toutes les pièces du produit sont en parfait état après l'ouverture. Retirez tous les matériaux d'emballage avant l'utilisation.

- 1x Appareil à croque-monsieur
- 3x Lots de plaques interchangeables
- 1x Manuel d'utilisation

● Liste des éléments



- | | | | |
|---|--|----|---|
| 1 | Verrouillage | 8 | Lever de déverrouillage |
| 2 | Voyant de contrôle rouge (en fonctionnement) | 9 | Picot extérieur (petit) |
| 3 | Voyant de contrôle vert (de chauffe) | 10 | Picot intérieur (grand) |
| 4 | Cordon d'alimentation avec fiche de secteur | 11 | Plaque à croque-monsieur (plaques supérieure et inférieure) |
| 5 | Enrouleur de câble | 12 | Plaque à grillades (plaques supérieure et inférieure) |
| 6 | Élément chauffant | 13 | Plaque à gaufres (plaques supérieure et inférieure) |
| 7 | Grand clip d'accrochage | | |

● Données techniques

| | |
|--------------------------|----------------------|
| Tension d'entrée : | 220–240 V~, 50–60 Hz |
| Consommation d'énergie : | 750 W |
| Classe de protection : | I |

Certification

HG07747 GS (TÜV SÜD)



Instructions de sécurité générales

AVANT L'UTILISATION DU PRODUIT, FAMILIARISEZ-VOUS AVEC TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET DE FONCTIONNEMENT ! TRANSMETTEZ TOUS LES DOCUMENTS CONCERNANT LE PRODUIT LORSQUE VOUS LE DONNEZ À UN TIERS !

En cas de dommage résultant du non respect de ce manuel d'utilisation, la demande de garantie perd sa validité !

Toute responsabilité est déclinée en cas de dommages consécutifs ! Aucune responsabilité n'est assumée en cas de dommages matériels ou de blessures résultant d'une utilisation inappropriée ou du non-respect des consignes de sécurité !



Utilisez le produit seulement à l'intérieur de locaux secs.

Enfants et personnes atteintes d'un handicap

⚠️ AVERTISSEMENT ! DANGER MORTEL ET RISQUE D'ACCIDENT POUR NOURRISSONS ET ENFANTS !

Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec des matériaux d'emballage. Les matériaux d'emballage représentent un risque d'étouffement.

Les enfants sous-estiment fréquemment les dangers en résultant. Maintenez toujours les enfants hors de la portée des matériaux d'emballage.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ayant une expérience et des connaissances réduites, seulement s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité du produit et ont compris les risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.

- Le nettoyage et l'entretien réalisables par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils soient âgés de plus de 8 ans et surveillés.
- Les enfants qui ont moins de 8 ans doivent être tenus hors de la portée du produit et du cordon d'alimentation.

Utilisation conforme aux prescriptions

⚠ AVERTISSEMENT ! Une utilisation non conforme peut provoquer des blessures. Utilisez ce produit uniquement comme décrit dans ce mode d'emploi. N'essayez pas de modifier le produit d'une quelconque manière.

Sécurité électrique


⚠ DANGER ! Risque d'électrocution ! N'essayez jamais de réparer le produit par vous-même. En cas de dysfonctionnement, les réparations doivent être effectuées par de la main d'œuvre qualifiée.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution ! Ne plongez pas le produit dans de l'eau ou tout autre liquide. Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution ! N'utilisez aucun produit endommagé. Débranchez le produit endommagé du réseau électrique et adressez-vous à votre revendeur.

- Le produit ne doit pas être utilisé, s'il est tombé ou s'il présente des signes visibles de dommages.
- Ce produit est constamment allumé lorsqu'il est branché sur l'électricité.
- Avant de brancher le produit sur le courant électrique, vérifiez si la tension et le courant nominal correspondent bien aux données de l'alimentation en électricité indiquées sur l'étiquette signalétique.

- Vérifiez régulièrement l'état de la fiche de secteur et du cordon d'alimentation afin de détecter tout dommage éventuel.
Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé soit par le fabricant ou par son service après-vente ou soit par un personnel qualifié afin d'éviter tout danger.
- Protégez le cordon d'alimentation de tout dommage. Ne le faites pas passer sur des bords tranchants et assurez-vous de ne pas le coincer ou le plier. Conservez le cordon d'alimentation hors de la portée de surfaces chaudes ainsi que des feux et flammes.

 **PRUDENCE ! Surface chaude !** Le produit devient chaud durant l'utilisation. Ne touchez pas le produit durant ou juste après l'utilisation.

- Lors de l'utilisation, il convient d'être prudent, car un léger dégagement de chaleur peut se produire au niveau de la poignée.

Fonctionnement

- Le produit ne doit pas rester sans surveillance lorsqu'il est branché sur le réseau électrique.
- Ne déplacez pas le produit lorsqu'il est en fonctionnement.
- Il est interdit d'utiliser le produit sans un jeu de plaques interchangeables.
- Ne placez pas le produit sur des surfaces chaudes (cuisinière à gaz, plaques électriques, four, etc.).
- Utilisez le produit sur une surface plane, stable, propre, résistante à la chaleur et sèche.
- Ne couvrez pas le produit pendant son fonctionnement, mais également après son utilisation tant qu'il est encore chaud.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne soit pas coincé entre les plaques interchangeables ou ne touche pas les bords des plaques interchangeables.

- L'utilisation de rallonge électrique n'est pas recommandée.
Si l'utilisation d'une rallonge électrique s'avérait nécessaire, elle doit être compatible à une puissance électrique d'au moins 10 A.
- Posez le cordon d'alimentation et la rallonge électrique en toute sécurité afin que personne ne puisse trébucher dessus et que rien ne puisse être endommagé.
- Ce produit n'est pas conçu pour fonctionner avec un programmeur externe ou un système de commande à distance séparé.

Nettoyage et rangement

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures !

Débranchez le produit du réseau électrique, lorsqu'il n'est pas utilisé et avant d'effectuer tout nettoyage.

- Ne rangez pas le produit chaud dans un placard ou un emballage.
- Ne débranchez jamais la fiche de secteur en tirant sur le cordon d'alimentation branché sur la prise de courant.
- Protégez le produit, le cordon d'alimentation et la fiche de secteur contre la poussière, le rayonnement solaire direct, les projections et l'égouttement d'eau.
- Conservez le produit dans un endroit frais et sec, protégé contre l'humidité et hors de la portée des enfants.
- Protégez le produit de la chaleur. Ne posez pas le produit à proximité de flammes ou sources de chaleur comme des fours ou des chauffages.

● Première utilisation

- Retirez les matériaux d'emballage. Vérifiez que toutes les pièces sont présentes.
- Durant la fabrication, certaines pièces sont recouvertes d'une fine pellicule d'huile pour les protéger. Avant la première mise en service, utilisez le produit sans ingrédients afin que les résidus éventuellement présents s'évaporent.
- Nettoyez le produit et ses accessoires (voir le chapitre « Nettoyage et entretien »).

i REMARQUES :

- Les premières fois que le produit est chauffé, une légère odeur peut se dégager. Assurez-vous qu'une bonne ventilation existe dans la pièce où vous êtes.
- Jetez les premiers aliments que vous avez grillés ou cuits.

● Montage

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution ! Avant d'installer/de retirer les plaques interchangeables [11], [12], [13] : Débranchez la fiche secteur [4] de la prise de courant.

⚠ PRUDENCE ! Surface chaude ! Les plaques interchangeables [11], [12], [13] ne doivent pas être changées/enlevées juste après le fonctionnement. Laissez d'abord le produit complètement refroidir.

Installation des plaques interchangeables

- Ouvrez le verrouillage [1]. Ouvrez le produit.
- Positionnez les picots intérieurs [10] de la plaque interchangeable souhaitée dans les grands clips d'accrochage [7].
- Ensuite, appuyez sur la plaque interchangeable vers le bas, jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
- Répétez cette étape de l'autre côté du produit.

****i** REMARQUE :** N'utilisez que les plaques interchangeables du même type.

Enlèvement des plaques interchangeables

- Ouvrez le verrouillage [1]. Ouvrez le produit.
- Tirez sur les leviers de déverrouillage [8]. Retirez la plaque interchangeable.
- Répétez cette étape de l'autre côté du produit.

● Fonctionnement

- **Préparation :** Graissez les plaques interchangeables - supérieure et inférieure - [11], [12], [13] avec de l'huile de cuisine appropriée.
- Allumer le produit : Branchez la fiche de secteur [4] sur une prise de courant compatible. Le voyant de contrôle rouge [2] s'allume.
- Éteindre le produit : Débranchez la fiche de secteur de la prise de courant. Le voyant de contrôle rouge [2] s'éteint.
- Gardez le produit fermé pendant qu'il chauffe.
- Faites chauffer le produit jusqu'à ce que le voyant de contrôle vert [3] s'allume.

| Voyant de contrôle | Status |
|-------------------------------------|--|
| Voyant de contrôle rouge [2] allumé | Produit allumé |
| Voyant de contrôle rouge [2] éteint | Produit éteint |
| Voyant de contrôle vert [3] éteint | Produit en phase de préchauffage/de réchauffage. |
| Voyant de contrôle vert [3] allumé | Température de cuisson atteinte. |

****i** REMARQUE :** En cours de fonctionnement, le voyant de contrôle vert [3] s'allume et s'éteint de temps en temps. Cela indique que le produit chauffe à nouveau à la température de cuisson.

- Ce produit est conçu pour cuire des gaufres, croque-monsieur et grillades (voir les chapitres suivants).

Temps de cuisson/grillage recommandés

| | |
|--------------------------|--|
| Croque-monsieur | de 4 à 5 minutes |
| Grillades | 4 à 9 minutes (vérifiez régulièrement la cuisson des aliments) |
| Gaufres (sucrées/salées) | 8 minutes |

Uniquement pour référence (les temps de cuisson estimés sont disponibles au chapitre « Recettes »)

● Nettoyage et entretien

⚠ DANGER ! Risque d'électrocution ! Avant le nettoyage : Débranchez toujours le produit de l'alimentation électrique.

⚠ AVERTISSEMENT ! Ne plongez jamais les pièces électriques du produit dans de l'eau ou d'autres liquides. Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante.

⚠ PRUDENCE ! Surface chaude ! Ne nettoyez pas le produit immédiatement après son utilisation. Laissez d'abord le produit complètement refroidir.

****i** REMARQUE :** Nettoyez le produit dès qu'il a refroidi. Une fois que des restes de nourriture sont secs, ils ne sont pas faciles à retirer.

| Pièce | Méthode de nettoyage |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> Appareil à croque-monsieur | <ul style="list-style-type: none"> Nettoyez le boîtier avec un torchon légèrement humidifié. Ajoutez, si nécessaire, un peu de produit de nettoyage. Ne laissez jamais d'eau ou d'autres liquides pénétrer à l'intérieur du produit. |
| <ul style="list-style-type: none"> Plaques interchangeables 11, 12, 13 | <ul style="list-style-type: none"> Lavez les plaques interchangeables avec de l'eau et/ou un produit de nettoyage doux. Les plaques interchangeables peuvent aussi être lavées au lave-vaisselle. |
| <ul style="list-style-type: none"> Emplacements aux dessous des plaques interchangeables Élément chauffant 6 Verrouillage 1 | <ul style="list-style-type: none"> Éliminer la graisse et les liquides : Utilisez une feuille de papier absorbant. Retirer des résidus brûlés, attachés : Utilisez une spatule en bois ou de petits bâtonnets en bois. |
| <ul style="list-style-type: none"> N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs ou récurants ou de brosses dures pour effectuer le nettoyage du produit et des accessoires. Après le nettoyage et avant la réutilisation du produit : Séchez bien toutes les pièces. | |

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur.

Éliminez-les séparément, en suivant l'Infotri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

● Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)
















E-Mail: owim@lidl.be



| | | |
|---|--------|----|
| Lijst met gebruikte pictogrammen | Pagina | 34 |
| Beknopte handleiding | Pagina | 35 |
| Beoogd gebruik | Pagina | 35 |
| Levering | Pagina | 36 |
| Onderdelenlijst | Pagina | 36 |
| Technische gegevens | Pagina | 37 |
| Algemene veiligheidsinstructies | Pagina | 37 |
| Eerste gebruik | Pagina | 41 |
| Montage | Pagina | 41 |
| Bediening | Pagina | 41 |
| Reiniging en onderhoud | Pagina | 41 |
| Afvoer | Pagina | 42 |
| Service | Pagina | 42 |

Lijst met gebruikte pictogrammen

In deze gebruiksaanwijzing en op de verpakking worden de volgende waarschuwingen gebruikt:

| | |
|---|---|
|  <p>GEVAAR! Dit symbool met de aanduiding "Gevaar" duidt op een groot risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.</p> |  Wisselstroom/-spanning |
| |  Hertz (netfrequentie) |
| |  Watts |
|  <p>WAARSCHUWING! Dit symbool met de aanduiding "Waarschuwing" betekent een middelmatig risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.</p> |  TIP: Dit symbool met de aanduiding "Tip" duidt op verdere nuttige informatie. |
| |  Gebruik het product alleen in droge binnenruimtes. |
|  <p>VOORZICHTIG! Dit symbool met de aanduiding "Voorzichtig" duidt op een klein risico op gevaar dat, indien niet vermeden, kan leiden tot kleine of middelgrote verwondingen.</p> |  Gevaar - Kans op elektrische schokken! |
| |  Voorzichtig, heet oppervlak! |
|  Symbool voor aardverbinding |  Geschikt voor levensmiddelen Dit product heeft geen negatieve effecten op smaak of geur. |
|  De wisselplaten 11 , 12 en 13 zijn geschikt om in de vaatwasser schoon te worden gemaakt. |  Het CE-teken bevestigt dat het product voldoet aan de betreffende EU-richtlijnen. |
|  <p>Veiligheidsinformatie Gebruiksaanwijzing</p> | |

SANDWICHMAKER

● **Beknopte handleiding**

Bij dit document gaat het om een verkorte versie van de volledige gebruiksaanwijzing. Door het scannen van de QR-code komt u direct op de Lidl-Service-pagina (www.lidl-service.com) en kunt u door het invoeren van het artikelnummer (IAN) 425191_2301 de volledige gebruiksaanwijzing bekijken en downloaden.

De beknopte handleiding maakt deel uit van het product. Maak u voor het gebruik van het product vertrouwd met alle bedienings- en veiligheidsinstructies. Bewaar de beknopte handleiding zorgvuldig en overhandig alle documenten bij de doorgifte van het product aan derden.

● **Beoogd gebruik**

Dit product is bedoeld om sandwiches en wafels mee te maken en om mee te grillen. Gebruik het niet voor andere doeleinden.

Het product is uitsluitend bestemd voor gebruik in privéhuishoudens en niet voor commerciële doeleinden.

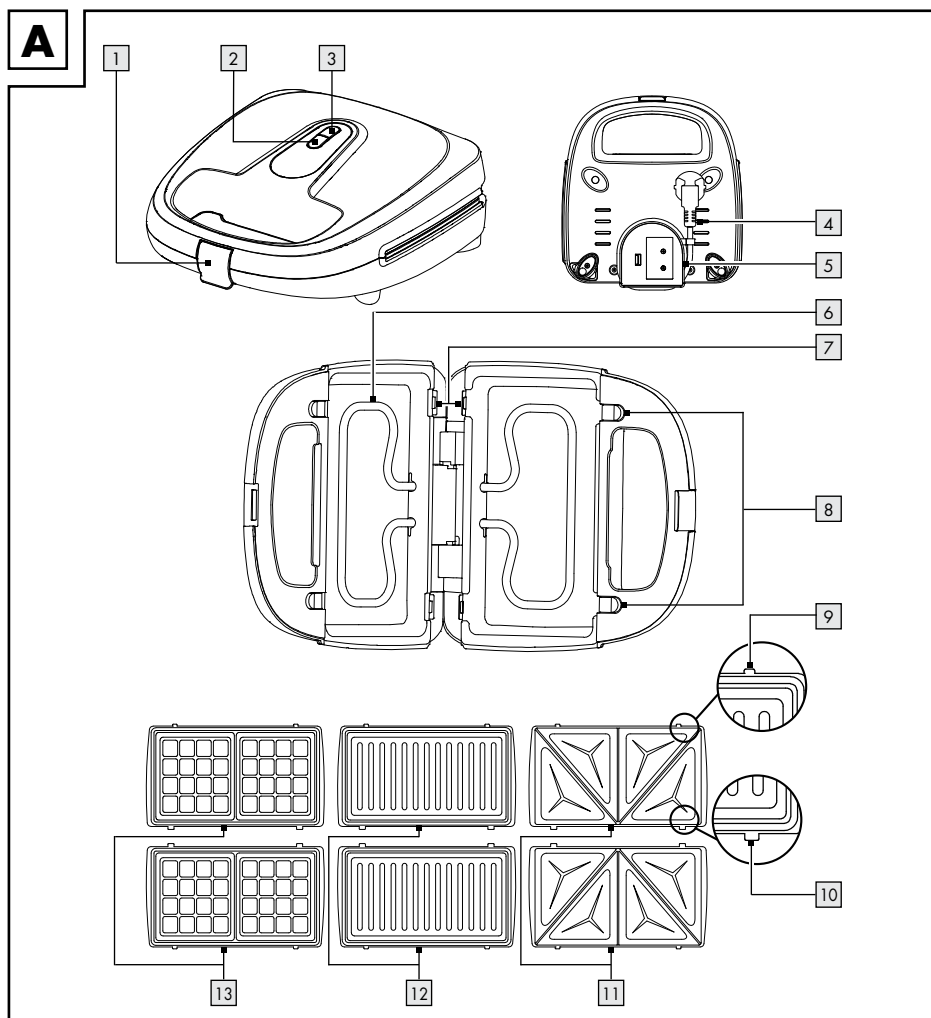
De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van ondeskundig gebruik.

● Levering

Controleer na het uitpakken van het product of de levering volledig is en alle onderdelen in goede staat verkeren. Verwijder vóór gebruik al het verpakkingsmateriaal.

- 1x Sandwichmaker
- 3x Sets wisselplaten
- 1x Gebruikershandleiding

● Onderdelenlijst



- | | |
|-----------------------------------|---|
| 1 Vergrendeling | 8 Ontgrendelingshendel |
| 2 Rood controlelampje (gebruik) | 9 Buitenste pal (klein) |
| 3 Groen controlelampje (opwarmen) | 10 Binnenste pal (groot) |
| 4 Aansluitsnoer met netstekker | 11 Sandwichplaat (boven- en onderplaat) |
| 5 Kabelhaspel | 12 Grillplaat (boven- en onderplaat) |
| 6 Verwarmingselement | 13 Wafelplaat (boven- en onderplaat) |
| 7 Grote haakklemmen | |

● Technische gegevens

| | |
|---------------------|----------------------|
| Ingangsspanning: | 220–240 V~, 50–60 Hz |
| Energieverbruik: | 750 W |
| Beschermingsklasse: | I |

Certificering

HG07747 GS (TÜV SÜD)



Algemene veiligheidsinstructies

MAAK UZELF, VOORDAT U HET PRODUCT VOOR HET EERST GEBRUIKT, VERTROUWD MET ALLE VEILIGHEIDS- EN BEDIENINGSAANWIJZINGEN! ALS U DIT PRODUCT AAN IEMAND ANDERS DOORGEEFT, GEEF DAN OOK ALLE DOCUMENTATIE MEE!

De garantieclaim wordt ongeldig in geval van schade door het niet naleven van deze gebruikershandleiding!

Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor gevolgschade! Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor materiële schade of persoonlijk letsel, die ontstaan als gevolg van ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsaanwijzingen!



Gebruik het product alleen in droge binnenruimtes.

Kinderen en personen met beperkingen

⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLEN VOOR BABY'S EN KINDEREN!

Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Het verpakkingsmateriaal vormt een verstikkingsgevaar. Kinderen onderschatten vaak de daaraan verbonden gevaren. Houd kinderen altijd uit de buurt van verpakkingsmateriaal.

- Dit product mag alleen worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar, alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of geïnstrueerd zijn wat betreft veilig gebruik van het product en begrepen hebben welke gevaren voortvloeien uit dat gebruik.
- Kinderen mogen niet met het product spelen.

- Schoonmaken en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Kinderen jonger dan 8 jaar moeten uit de buurt van het product en het aansluitsnoer worden gehouden.

Beoogd gebruik

⚠ WAARSCHUWING!

Ondeskundig gebruik kan verwondingen veroorzaken. Gebruik het product uitsluitend zoals aangegeven in deze handleiding. Probeer niet op een of andere wijze iets aan het product te veranderen.

Elektrische veiligheid

⚠ GEVAAR! Risico voor elektrische schokken!

Probeer nooit het product zelf te repareren. In geval van een storing mogen reparaties alleen door gekwalificeerde vaklieden worden uitgevoerd.

⚠ WAARSCHUWING!

Risico voor elektrische schokken!

Dompel het product nooit onder in water of andere vloeistoffen.

Houd het product nooit onder stromend water.

⚠ WAARSCHUWING!

Risico voor elektrische schokken!


Gebruik het product nooit als het is beschadigd. Koppel het product los van het elektriciteitsnet en neem contact op met uw verkoper als het beschadigd is.

- Het product mag niet gebruikt worden als het gevallen of zichtbaar beschadigd is.
- Het product is altijd ingeschakeld als het met het elektriciteitsnet is verbonden.
- Controleer, voordat u het product aansluit op het elektriciteitsnet, of de spanning en de nominale stroom in overeenstemming zijn met de op het typeplaatje van het product aangegeven informatie.

- Controleer de netstekker en het aansluitsnoer regelmatig op beschadigingen.

Als het aansluitsnoer beschadigd is, moet dit door de fabrikant, zijn klantendienst of door vergelijkbaar gekwalificeerde personen vervangen worden om gevaar te vermijden.

- Bescherm het aansluitsnoer tegen beschadiging. Laat het niet over scherpe randen hangen en klem of buig het niet. Houd het aansluitsnoer uit de buurt van hete oppervlakken en open vuur.

 **VOORZICHTIG! Heet oppervlak!** Het product wordt tijdens het gebruik heet. Raak het product tijdens of onmiddellijk na gebruik niet aan.

- Wees voorzichtig bij het gebruik, omdat de greep enigszins warm kan worden.

Bediening

- Het product moet onder toezicht blijven zolang het op het elektriciteitsnet is aangesloten.
- Verplaats het product niet als het in gebruik is.
- Gebruik het product niet zonder dat er wisselplaten in geplaatst zijn.
- Zet het product niet neer op hete oppervlakken (gashaard, elektrische kachel, oven, etc.).
- Gebruik het product op een vlakke, stabiele, schone, hittebestendige en droge ondergrond.
- Dek het product niet af zolang het wordt gebruikt of kort na gebruik als het nog warm is.
- Let erop dat het elektrische aansluitsnoer niet tussen de wisselplaten bekneld zit of de zijkanten van de wisselplaten raakt.

- Gebruik van verlengsnoeren wordt afgeraden. Mocht gebruik van een verlengsnoer nodig zijn, dan moet dit minimaal geschikt zijn voor een stroomsterkte van 10 A.
- Leg de aansluit- en de verlengsnoeren zo dat er niemand over kan struikelen en niets beschadigd kan worden.
- Dit product is niet bestemd om met een externe tijdschakelaar of een aparte afstandsbediening te worden gebruikt.

Schoonmaken en opbergen

⚠ WAARSCHUWING! Risico op letsel!

- Koppel het product van het elektriciteitsnet los voordat u het schoonmaakt of wanneer het niet meer gebruikt wordt.
- Bewaar het hete product niet op in een kast of in de verpakking.
- Trek de netstekker nooit aan het aansluitsnoer uit het stopcontact.
- Bescherm het product, het aansluitsnoer en de netstekker tegen stof, direct zonlicht, waterdruppels en opspattend water.
- Berg het product op een droge, koele plaats op, zodat het beschermd is tegen vocht en het zich buiten bereik van kinderen bevindt.
- Bescherm het product tegen hitte. Zet het product niet neer in de buurt van open vlammen of warmtebronnen zoals kachels of verwarmingsapparatuur.


● Eerste gebruik

- Verwijder het verpakkingsmateriaal. Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn.
- Tijdens hun vervaardiging wordt op een aantal onderdelen een dunne, beschermende olielaag aangebracht.
Gebruik het product voor het eerst gebruik zonder ingrediënten zodat eventuele residuen kunnen verdampen.
- Maak het product en alle hulpstukken schoon (zie "Schoonmaken en onderhoud").

TIPS:

- De eerst keer dat u het product verhit, kan een lichte geur ontstaan. Zorg ervoor dat de omgeving voldoende geventileerd wordt.
- Gooi de eerste portie gegriilde of gebakken gerechten weg.

● Montage

 **WAARSCHUWING! Risico voor elektrische schokken!** Voor u de wisselplaten **11**, **12**, **13** in het product plaatst of ze eruit verwijdert: Trek de netstekker **4** uit de stekkerdoos.

 **VOORZICHTIG! Heet oppervlak!** De wisselplaten **11**, **12**, **13** mogen niet direct na gebruik verwisseld/verwijderd worden. Laat het product eerst volledig afkoelen.

Wisselplaten in het product plaatsen

- Open de vergrendeling **1**. Open het product.
- Plaats de binnenste pal **10** van de gewenste wisselplaat in de grote haakklem **7**.
- Duw de wisselplaat naar beneden totdat deze vastklikt.
- Herhaal deze procedure voor de andere kant van het product.

 **TIP:** Plaats alleen verwisselbare soorten van hetzelfde type in het product.


Wisselplaten verwijderen

- Open de vergrendeling **1**. Open het product.
- Trek aan de ontgrendelingshendel **8**. Verwijder de wisselplaat.
- Herhaal deze procedure voor de andere kant van het product.

● Bediening

- **Voorbereiding:** Vet de bovenste en onderste wisselplaat **11**, **12**, **13** in met daarvoor geschikte spijsoolie.
- Het product inschakelen: Steek de netstekker **4** in een daarvoor geschikte stekkerdoos. Het rode controlelampje **2** gaat branden.
- Het product uitschakelen: Trek de netstekker uit het stopcontact. Het rode controlelampje **2** dooft.
- Houd het product gesloten terwijl het opwarmt.
- Verwarm het product totdat het groene controlelampje **3** brandt.

| Controlelampje | Status |
|--|-----------------------------|
| Rode controlelampje 2 brandt | Product is ingeschakeld |
| Rode controlelampje 2 brandt niet | Product is uitgeschakeld |
| Groene controlelampje 3 brandt niet | Product warmt (opnieuw) op. |
| Groen controlelampje 3 brandt | Baktemperatuur bereikt. |

 **TIP:** Tijdens het gebruik knippert het groene controlelampje **3** af en toe. Dit geeft aan dat het product weer opwarmt totdat de gebruikstemperatuur is bereikt.

- Dit product is bedoeld om sandwiches en wafels mee te maken en om mee te grillen (zie volgende hoofdstukken).

Aanbevolen bak-/grilltijden


| | |
|----------------------|--|
| Sandwiches | 4 tot 5 minuten |
| Grillen | 4 tot 9 minuten (controleer regelmatig de gaartoestand) |
| Wafels (zoet/pittig) | 8 minuten |


Alleen ter referentie (de geschatte baktijden vindt u in het hoofdstuk "Recepten")

● Reiniging en onderhoud

 **GEVAAR! Risico voor elektrische schokken!** Vóór het reinigen: Koppel het product altijd los van het elektriciteitsnet.

 **WAARSCHUWING!** Dompel de elektrische onderdelen van het product nooit onder in water of andere vloeistoffen. Houd het product nooit onder stromend water.

 **VOORZICHTIG! Heet oppervlak!** Maak het product niet schoon direct nadat u het hebt gebruikt. Laat het product eerst volledig afkoelen.

 **TIP:** Maak het product schoon onmiddellijk nadat het is afgekoeld. Als etensresten aangekoekt zijn, zijn ze niet meer zo gemakkelijk te verwijderen.

| Onderdeel | Schoonmaakmethode |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> Sandwichmaker | <ul style="list-style-type: none"> Wrijf de behuizing af met een enigszins vochtig doekje. Voeg, indien nodig, een beetje afwasmiddel toe. Laat geen water of andere vloeistoffen in het binnenste van het product terechtkomen. |
| <ul style="list-style-type: none"> Wisselplaten 11, 12, 13 | <ul style="list-style-type: none"> Spoel de wisselplaten af met water en/of een mild schoonmaakmiddel. De wisselplaten kunnen ook in de vaatwasser worden schoongemaakt. |
| <ul style="list-style-type: none"> Tussenruimtes aan de onderkant van de wisselplaten Verwarmingselement 6 Vergrendeling 1 | <ul style="list-style-type: none"> Vet en vloeistof verwijderen: Gebruik een stuk keukenpapier. Plakkende, aangebrande resten verwijderen: Gebruik een houten spatel of een kleine houten spies. |
| <ul style="list-style-type: none"> Gebruik voor het schoonmaken van het product en de hulpstukken geen schurende, agressieve schoonmaakmiddelen of harde borstels. Na het schoonmaken en voor het opnieuw gebruiken van het product: Droog alle onderdelen zorgvuldig af. | |

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

● Service

NL Service Nederland
Tel.: 08000225537
E-Mail: owim@lidl.nl

















BE Service België
Tel.: 080071011
Tel.: 80023970 (Luxemburg)
E-Mail: owim@lidl.be



| | | |
|---|--------|----|
| Lista używanych piktogramów | Strona | 44 |
| Skrócona instrukcja obsługi | Strona | 45 |
| Używać zgodnie z przeznaczeniem | Strona | 45 |
| Zakres dostawy | Strona | 46 |
| Lista części | Strona | 46 |
| Dane techniczne | Strona | 47 |
| Ogólne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa | Strona | 47 |
| Pierwsze użycie | Strona | 51 |
| Montaż | Strona | 51 |
| Obsługa | Strona | 51 |
| Czyszczenie i konserwacja | Strona | 51 |
| Utylizacja | Strona | 52 |
| Serwis | Strona | 52 |

Lista używanych piktogramów

W tej instrukcji i na opakowaniu używane są poniższe ostrzeżenia:

| | |
|--|---|
|  <p>NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ten symbol ze słowem „Niebezpieczeństwo” wskazuje na zagrożenie o wysokim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.</p> |  Prąd przemienny/napięcie przemienne |
| |  Herc (częstotliwość sieciowa) |
| |  Watów |
|  <p>OSTRZEŻENIE! Ten symbol ze słowem „Ostrzeżenie” wskazuje na zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.</p> |  RADA: Ten symbol ze słowem „Rada” zawiera dalsze użyteczne informacje. |
| |  Produkt stosować tylko w pomieszczeniach suchych. |
|  <p>OSTROŻNIE! Ten symbol ze słowem „Ostrożnie” wskazuje na zagrożenie o niskim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje małe lub umiarkowane obrażenia.</p> |  Niebezpieczeństwo - ryzyko porażenia prądem! |
| |  Ostrożnie, gorąca powierzchnia! |
|  Symbol uziemienia ochronnego |  Bezpieczna żywność Ten produkt nie ma negatywnego wpływu na smak lub zapach. |
|  Płytki wymienne 11, 12 i 13 można myć w zmywarce. |  Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE mającymi zastosowanie do produktu. |
|  Informacje dotyczące bezpieczeństwa  Instrukcja obsługi | |

OPIEKACZ

● Skrócona instrukcja obsługi

Niniejszy dokument jest skróconą, wydrukowaną wersją kompletnej instrukcji obsługi. Zeskanowanie kodu QR przeniesie Cię bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com) i po wpisaniu numeru artykułu (IAN) 425191_2301 będziesz mógł/a obejrzeć i pobrać pełną instrukcję obsługi.

Krótką instrukcją stanowi część składową tego produktu. Przed użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Krótką instrukcję należy zachować i w przypadku przekazania produktu innej osobie przekazać również całą dokumentację.

● Używać zgodnie z przeznaczeniem

Ten produkt jest przeznaczony do robienia gofrów i tostów oraz do grillowania. Nie używać do żadnych innych celów.

Produkt jest przeznaczony do użytku wyłącznie w prywatnych gospodarstwach domowych, a nie do celów komercyjnych.

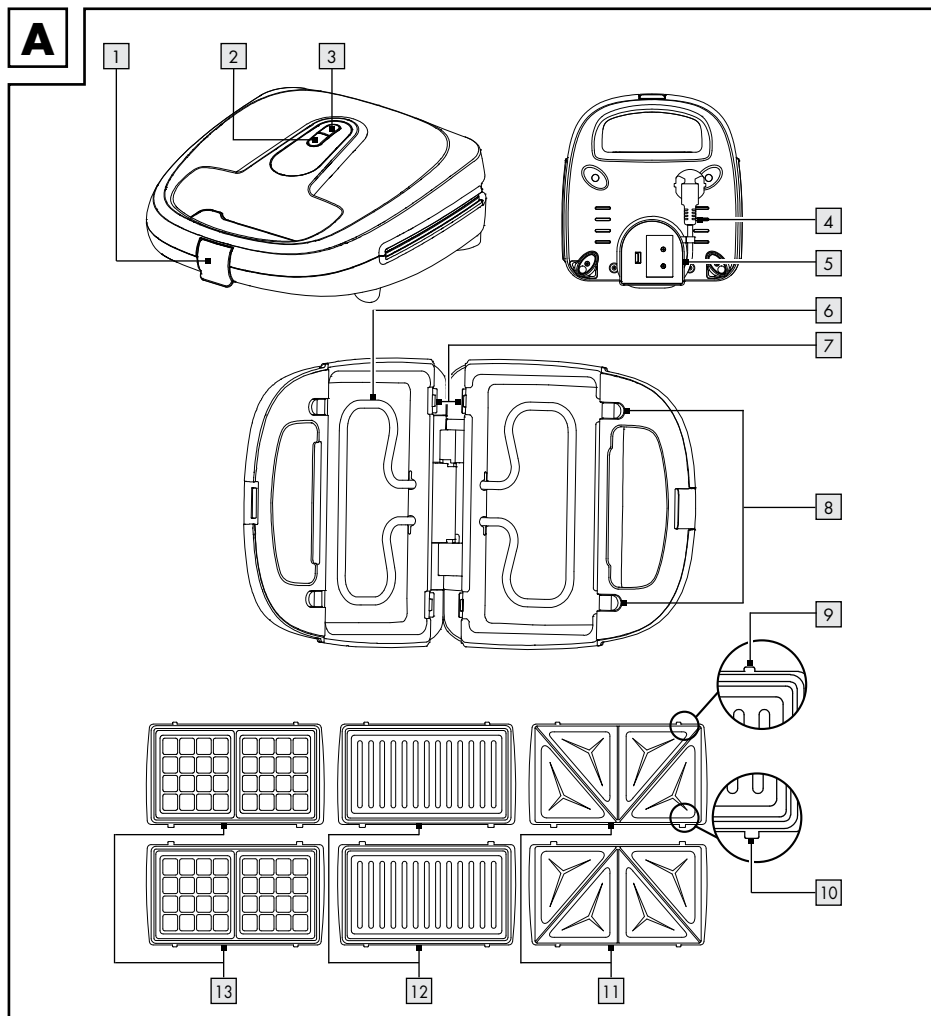
Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z niewłaściwego użytkowania.

● Zakres dostawy

Po rozpakowaniu produktu należy sprawdzić, czy dostawa jest kompletna i czy wszystkie części są w dobrym stanie. Przed użyciem usunąć wszystkie materiały pakunkowe.

- 1x Opiekacz
- 3x Zestawy wymiennych płytek
- 1x Instrukcja obsługi

● Lista części



- | | |
|--------------------------------------|---|
| 1 Rygiel | 8 Dźwignia zwalniająca |
| 2 Czerwony wskaźnik (zasilanie) | 9 Zaczep zewnętrzny (mały) |
| 3 Zielony wskaźnik (nagrzewanie) | 10 Zaczep wewnętrzny (duży) |
| 4 Kabel zasilania z wtyczką sieciową | 11 Płytki do kanapek (górną i dolną płytkę) |
| 5 Uchwył na kabel zasilania | 12 Płytki do grillowania (górną i dolną płytkę) |
| 6 Element grzewczy | 13 Płytki do wafli (górną i dolną płytkę) |
| 7 Duże zaciski hakowe | |

● Dane techniczne

Napięcie wejściowe: 220–240 V~, 50–60 Hz

Pobór mocy: 750 W

Stopień ochrony: I

Certyfikat

HG07747

GS (TÜV SÜD)



Ogólne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM PRODUKTU ZAPOZNAĆ SIĘ ZE WSZYSTKIMI INSTRUKCJAMI O BEZPIECZEŃSTWIE! PRZEKAZUJĄC PRODUKT INNYM OSOBOM, NALEŻY DOŁĄCZYĆ DO NIEGO PEŁNĄ DOKUMENTACJĘ!

W przypadku uszkodzeń wynikających z nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi roszczenie gwarancyjne wygasa!

Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności w przypadku wystąpienia szkód wtórnych! Nie bierzemy odpowiedzialności za uszkodzenia mienia lub obrażenia ciała, powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania lub nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa!



Produkt stosować tylko w pomieszczeniach suchych.

Dzieci i osoby z ograniczeniami

⚠️ OSTRZEŻENIE! RYZYKO WYPADKU I UTRATY ŻYCIA DLA NIEMOWLĄT I MAŁYCH DZIECI!

Nie zostawiać dzieci bez nadzoru w pobliżu materiałów pakunkowych. Materiały pakunkowe grożą zadławieniem.

Dzieci często nie są w stanie ocenić związanych z tym niebezpieczeństw. Zawsze trzymać dzieci z dala od materiałów pakunkowych.

- Produkt ten może być używany przez dzieci w wieku powyżej 8 lat i osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych lub umysłowych lub o braku doświadczenia i wiedzy, gdy są one nadzorowane lub zostały pouczone o bezpiecznym użyciu produktu i o zagrożeniach wynikających z użytkowania.
- Dzieci nie mogą bawić się produktem.

- Czyszczenia ani prac konserwacyjnych wykonywanych przez użytkownika nie mogą przeprowadzać dzieci, chyba że mają powyżej 8 lat i są nadzorowane.
- Dzieci w wieku poniżej lat 8 należy trzymać z dala od produktu i kabla zasilającego.

Używać zgodnie z przeznaczeniem

⚠ OSTRZEŻENIE! Niewłaściwe użytkowanie może doprowadzić do obrażeń ciała. Z produktu należy korzystać wyłącznie zgodnie z niniejszą instrukcją. Nigdy nie próbować modyfikować produktu w żaden sposób.

Bezpieczeństwo elektryczne


⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!
Ryzyko porażenia prądem! Nigdy nie próbować samodzielnego naprawiania. W razie awarii naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem! Nie zanurzać produktu w wodzie ani w innych cieczach. Nigdy nie trzymać produktu pod bieżącą wodą.

⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem! Nie używać uszkodzonego produktu. Odłączyć produkt od zasilania i skontaktować się ze sprzedawcą, jeśli jest uszkodzony.

- Produktu nie wolno używać, jeśli został upuszczony lub wykazuje widoczne oznaki uszkodzenia.
- Po podłączeniu do sieci ten produkt jest zawsze włączony.
- Przed podłączeniem produktu do źródła zasilania należy sprawdzić, czy napięcie i prąd znamionowy odpowiadają parametrom zasilania podanym na tabliczce znamionowej.

- Regularnie sprawdzać, czy wtyczka sieciowa i kabel zasilania nie są uszkodzone. W przypadku uszkodzenia kabla zasilania tego produktu musi on zostać wymieniony przez producenta, jego serwis posprzedażny lub też osobę posiadającą podobne kwalifikacje, co pozwoli uniknąć niebezpieczeństwa.
- Kabel zasilania chronić przed uszkodzeniem. Nie dopuszczać, aby zwisał nad ostrymi krawędziami, był ściśnięty lub zgięty. Kabel zasilania trzymać z dala od gorących powierzchni i otwartego ognia.

-  OSTROŻNIE! Gorąca powierzchnia!** Produkt nagrzewa się podczas pracy. Nie dotykać produktu podczas pracy i bezpośrednio po użyciu.
- Podczas korzystania należy zachować ostrożność, ponieważ na uchwycie może wydzielać się niewielka ilość ciepła.

Obsługa

- Nie pozostawiać produktu bez nadzoru po podłączeniu do sieci zasilającej.
- Nie przenosić produktu, jeśli jest włączony.
- Nie należy używać produktu bez włożonych płytek wymiennych.
- Nie stawiać produktu na gorących powierzchniach (np. kuchenkach gazowych i elektrycznych lub piekarnikach).
- Urządzenie należy ustawiać na stabilnej, płaskiej, czystej, suchej i odpornej na ciepło powierzchni.
- Nie przykrywać produktu podczas używania i gdy jest jeszcze ciepły.
- Upewnić się, że kabel zasilania nie jest przycięty wymiennymi płytkami ani że nie dotyka krawędzi tych wymiennych płytek.

- Używanie przedłużaczy nie jest zalecane.
W przypadku konieczności użycia przedłużacza należy stosować taki, który jest przystosowany do przepływu prądu o natężeniu co najmniej 10 A.
- Kable połączeniowe i przedłużacze układać w taki sposób, aby nikt nie mógł się o nie potknąć i aby nic nie zostało uszkodzone.
- Ten produkt nie jest przeznaczony do stosowania z zewnętrznym minutnikiem lub oddzielnym systemem zdalnego sterowania.

Czyszczenie i przechowywanie

⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko

zranienia! Wyłączyć produkt przed czyszczeniem lub gdy nie jest używany.

- Nie przechowywać gorącego produktu w szafce lub opakowaniu.
- Nie odłączać wtyczki sieciowej od gniazdka sieciowego ciągnąc za kabel zasilania.
- Chronić produkt, kabel zasilający i wtyczkę sieciową przed kurzem, bezpośrednim działaniem promieni słonecznych oraz kapiącą i rozpryskującą się wodą.
- Produkt przechowywać w chłodnym, suchym miejscu, z dala od wilgoci i poza zasięgiem dzieci.
- Chronić produkt przed wysoką temperaturą. Nie umieszczać produktu w pobliżu otwartego ognia ani źródeł ciepła, takich jak piece lub grzejniki.

● Pierwsze użycie

- Usunąć opakowanie. Upewnić się, że wszystkie elementy są dostępne.
- Podczas produkcji niektóre części są pokrywane cienką warstwą oleju w celu ich ochrony. Przed pierwszym użyciem należy włączyć produkt bez żadnych składników, aby wszelkie pozostałości wyparowały.
- Wyczyścić produkt i akcesoria (patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”).

❗ RADY:

- Podczas kilku pierwszych nagrzań produktu może pojawiać się lekki zapach. W miejscu użytkowania należy zapewnić prawidłową wentylację.
- Pierwsze grillowane lub upieczone potrawy należy wyrzucić.

● Montaż

⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem! Wkładanie i wyjmowanie płytek wymiennych [11], [12], [13]. Wtyczkę sieciową [4] wyjąć z gniazdka sieciowego.

⚠ OSTROŻNIE! Gorąca powierzchnia! Płytek wymiennych [11], [12], [13] nie wolno wymieniać i usuwać bezpośrednio po zakończeniu używania. Najpierw należy odczekać, aż produkt całkowicie ostygnie.

Wkładanie wymiennych płytki

- Otworzyć rygiel [1]. Otworzyć produkt.
- Zaczepy wewnętrzne [10] żądanej płytki wymiennej umieścić w dużych zaciskach hakowych [7].
- Następnie wcisnąć wymienną płytkę, aż zaskoczy.
- Powtórzyć ten krok z drugą płytką.

❗ **RADA:** Używać wymiennych płytek tylko tego samego typu.

Wyjmowanie wymiennych płytki

- Otworzyć rygiel [1]. Otworzyć produkt.
- Pociągnąć dźwignie zwalniające [8]. Wyjąć wymienną płytkę.
- Powtórzyć ten krok z drugą płytką.

● Obsługa

- **Przygotowanie:** Górnią i dolną płytkę wymienną [11], [12] lub [13] odpowiednim olejem kuchennym.
- Włączanie produktu: Wtyczkę sieciową kabla zasilania [4] podłączyć do gniazdka sieciowego. Zaświeci się czerwony wskaźnik [2].
- Wylączenie produktu: Wtyczkę sieciową wyjąć z gniazdka sieciowego. Czerwony wskaźnik [2] zgaśnie.
- Podczas nagrzewania produkt musi być zamknięty.
- Podgrzewać produkt, aż zaświeci się zielony wskaźnik [3].

| Wskaźnik | Status |
|--------------------------------------|---|
| Czerwony wskaźnik [2] świeci się | Produkt jest włączony |
| Czerwony wskaźnik [2] nie świeci się | Produkt jest wylączony |
| Zielony wskaźnik [3] nie świeci się | Produkt jest rozgrzewany lub podgrzewany. |
| Zielony wskaźnik [3] świeci się | Temperatura pieczenia została osiągnięta. |

❗ **RADA:** Podczas pracy zielony wskaźnik [3] czasami włącza się i wylącza. Oznacza to, że produkt ponownie podgrzewa się do temperatury roboczej.

- Ten produkt jest przeznaczony do robienia gofrów i tostów oraz do grillowania (patrz rozdziały następane).

Zalecane czasy pieczenia lub grillowania

| | |
|------------------------------|--|
| Kanapki | 4 do 5 minut |
| Grillowanie | 4 do 9 minut (regularnie sprawdzać stan potrawy) |
| Gofry (słodkie lub pikantne) | 8 minut |

Wylączenie w celach informacyjnych (przybliżone czasy pieczenia można znaleźć w rozdziale „Przepisy”)

● Czyszczenie i konserwacja

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko porażenia prądem! Przed czyszczeniem: Zawsze odłączyć produkt od źródła zasilania.

⚠ OSTRZEŻENIE! Nie zanurzać części elektrycznych produktu w wodzie ani w innych płynach. Nigdy nie trzymać produktu pod bieżącą wodą.

⚠ OSTROŻNIE! Gorąca powierzchnia! Nie czyścić produktu bezpośrednio po użyciu. Najpierw należy odczekać, aż produkt całkowicie ostygnie.

❗ **RADA:** Produkt czyścić zaraz po ostudzeniu. Gdy resztki jedzenia zaschną, nie będą łatwe do usunięcia.

| Część | Sposób czyszczenia |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> Opiekacz | <ul style="list-style-type: none"> Obudowę przecierać lekko wilgotną ściereczką. W razie potrzeby dodaj trochę detergentu. Nie pozwalać, aby woda lub inne płyny dostały się do wnętrza produktu. |
| <ul style="list-style-type: none"> Płytki wymienne 11, 12, 13 | <ul style="list-style-type: none"> Płytki wymienne myć wodą i/ lub łagodnym detergentem. Płytki wymienne można również czyścić w zmywarce. |
| <ul style="list-style-type: none"> Szczeliny na spodzie wymiennych płytek Element grzejny 6 Rygiel 1 | <ul style="list-style-type: none"> Usuwanie tłuszczów i płynów: Kawałkiem papierowego ręcznika. Usuwanie przylegających, przypalonych resztek: Używać drewnianej szpatułki lub małych drewnianych szpikulców. |
| <ul style="list-style-type: none"> Do czyszczenia produktu i akcesoriów nie wolno używać szorstkich, agresywnych środków czyszczących ani twardych szcetek. Po czyszczeniu i przed ponownym użyciem produktu: Dokładnie wysuszyć wszystkie części. | |

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne / 20-22: Papier i tektura / 80-98: Materiały kompozytowe.



Produkt, w tym akcesoria i materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta.

Wyrzuć je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów.

Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny. Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

● Serwis



Serwis Polska

Tel.: 008004911946

















E-Mail: owim@lidl.pl



| | | |
|--|--------|----|
| Seznam použitých piktogramů | Strana | 54 |
| Krátký návod | Strana | 55 |
| Použití v souladu s určením | Strana | 55 |
| Rozsah dodávky | Strana | 56 |
| Seznam dílů | Strana | 56 |
| Technické údaje | Strana | 57 |
| Všeobecné bezpečnostní pokyny | Strana | 57 |
| První použití | Strana | 61 |
| Montáž | Strana | 61 |
| Obsluha | Strana | 61 |
| Čištění a údržba | Strana | 61 |
| Zlikvidování | Strana | 62 |
| Servis | Strana | 62 |

Seznam použitých piktogramů

V tomto návodu k obsluze a na obalu jsou používána následující upozornění:

| | |
|---|---|
|  <p>NEBEZPEČÍ! Tento symbol se signální slovem „Nebezpečí“ označuje ohrožení s vysokým stupněm rizika, které má, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.</p> |  <p>Sřídavý proud/napětí</p> |
| |  <p>Hertz (síťová frekvence)</p> |
| |  <p>Wattů</p> |
|  <p>VAROVÁNÍ! Tento symbol se signální slovem „Varování“ označuje ohrožení se středním stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.</p> |  <p>UPOZORNĚNÍ: Tento symbol se signálním slovem „Upozornění“ poskytuje další užitečné informace.</p> |
| |  <p>Používejte výrobek jen v suchých vnitřních prostorech.</p> |
|  <p>OPATRNĚ! Tento symbol se signální slovem „Opatrně“ označuje ohrožení s nízkým stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek malé nebo lehké zranění.</p> |  <p>Nebezpečí – riziko úrazu elektrickým proudem!</p> |
| |  <p>Opatrně, horký povrch!</p> |
|  <p>Symbol ochranného uzemnění</p> |  <p>Bezpečné pro potraviny Tento výrobek nemá žádný negativní vliv na chuť a vůni.</p> |
|  <p>Výměnné desky 11, 12 a 13 jsou vhodné pro čištění v myčce.</p> |  <p>Značka CE potvrzuje shodu se směrnicemi EU, které se na výrobek vztahují.</p> |
|  <p>Bezpečnostní informace</p>  <p>Návod k použití</p> | |

SENDVIČOVAČ

● **Krátký návod**

Tento dokument je zkrácenou tištěnou verzí kompletního návodu k obsluze. Naskenováním QR kódu se dostanete přímo na servisní stránku firmy Lidl (www.lidl-service.com) a můžete zadáním čísla artiklu (IAN) 425191_2301 zobrazit a stáhnout kompletní návod k obsluze.

Stručný návod k použití je součástí tohoto výrobku. Před použitím výrobku se seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Stručný návod k obsluze si dobře uschovejte a při předávání výrobku třetím osobám předejte všechny podklady.

● **Použití v souladu s určením**

Tento výrobek je určen k výrobě vaflí, sendvičů a ke grilování. Nepoužívejte ho pro jiné účely.

Výrobek je určen výhradně pro použití v domácnostech, nikoliv pro komerční účely.

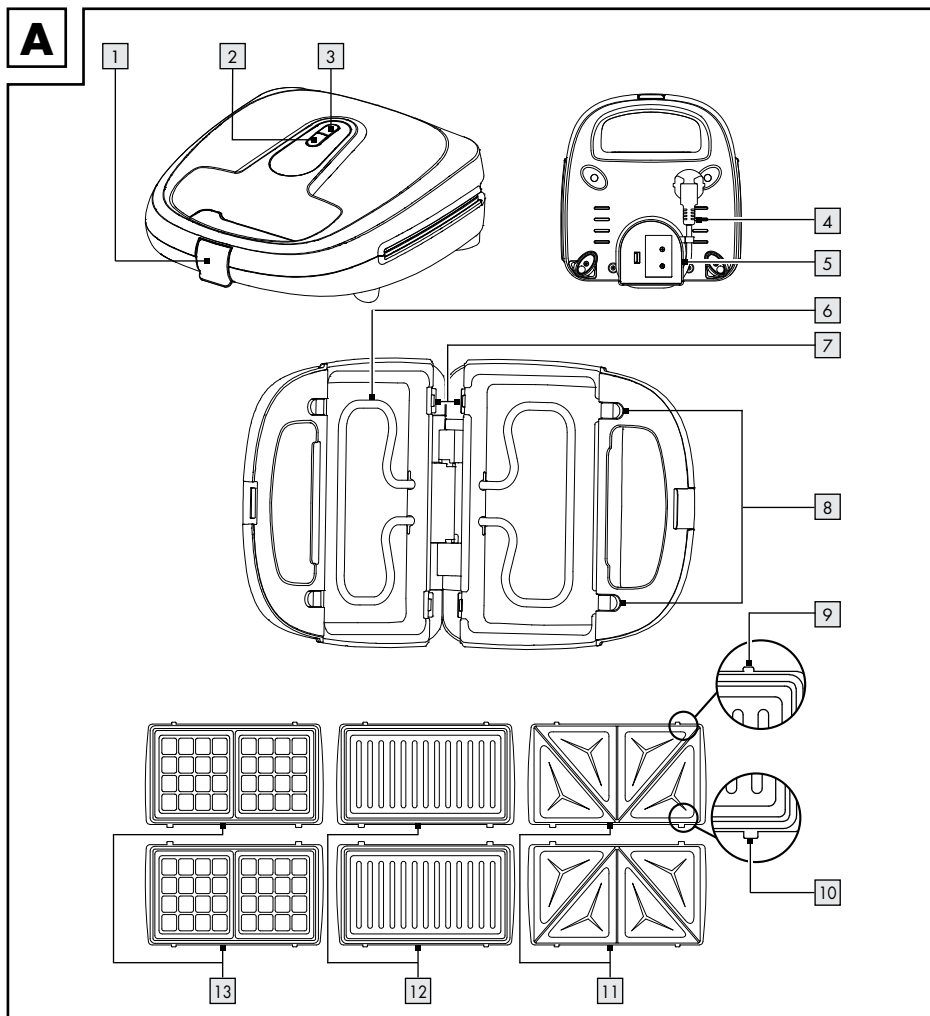
Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené neodborným použitím.

● Rozsah dodávky

Po vybalení výrobku zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a všechny díly jsou v řádném stavu. Před použitím odstraňte všechny obalové materiály.

- 1x Sendvičovač
- 3x Výměnné sady desek
- 1x Návod k použití

● Seznam dílů



- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> 1 Zámek 2 Červená kontrolka (provoz) 3 Zelená kontrolka (topení) 4 Připojné vedení se síťovou zástrčkou 5 Návin kabelu 6 Topný článek 7 Velké hákové svorky | <ul style="list-style-type: none"> 8 Odblokovací páčka 9 Vnější zarážky (malé) 10 Vnitřní zarážky (velké) 11 Sendvičové desky (horní a dolní deska) 12 Grilovací desky (horní a dolní deska) 13 Vaflové desky (horní a dolní deska) |
|---|---|

● Technické údaje

Vstupní napětí: 220–240 V~, 50–60 Hz

Příkon: 750 W

Ochranná třída: I

Certifikace

HG07747

GS (TÜV SÜD)



Všeobecné bezpečnostní pokyny

SEZNAMTE SE PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SE VŠEMI BEZPEČNOSTNÍMI POKYNY A POKYNY PRO OBSLUHU! KDYŽ PŘEDÁVÁTE TENTO VÝROBEK JINÝM LIDEM, PŘEDEJTE JIM I VŠECHNY DOKUMENTY!

V případě poškození v důsledku nedodržení tohoto návodu k obsluze je nárok na záruku neplatný!

Za následné škody se nepřebírá žádná odpovědnost! V případě škody na majetku nebo zranění způsobené nesprávným používáním nebo nedodržením bezpečnostních pokynů se nepřebírá žádná odpovědnost!



Používejte výrobek jen v suchých vnitřních prostorách.

Děti a osoby se zdravotním omezením

⚠ VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ ŽIVOTA A NEBEZPEČÍ ÚRAZU PRO KOJENCE A DĚTI!

Nenechte děti hrát si bez dozoru s balicími materiály. Balicí materiál představuje nebezpečí udušení.

Děti často podceňují s tím spojená nebezpečí. Vždy udržujte balicí materiál mimo dosah dětí.

- Tento výrobek mohou používat děti starší 8 let i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání výrobku a chápou z toho vyplývající rizika.
- Děti si nesmí s výrobkem hrát.

- Čistění a užitelská údržba nesmí být prováděny dětmi, ledaže by byly starší než 8 let a pod dozorem.
- Děti mladší než 8 let je třeba držet v dostatečné vzdálenosti od výrobku a přípojného vedení.

Použití v souladu s určením

⚠ VAROVÁNÍ! Neodborné použití může vést k zraněním. Používejte tento výrobek výhradně podle tohoto návodu. Nepokoušejte se výrobek jakýmkoliv způsobem měnit.

Elektrická bezpečnost

⚠ NEBEZPEČÍ! Riziko úrazu elektrickým proudem!

Nepokoušejte se nikdy výrobek sami opravovat. V případě poruchy smí opravy provádět výhradně kvalifikovaný personál.

⚠ VAROVÁNÍ! Riziko úrazu elektrickým proudem!

Neponořujte výrobek do vody nebo jiných kapalin.

Nikdy výrobek nadržte pod tekoucí vodou.

⚠ VAROVÁNÍ! Riziko úrazu elektrickým proudem!

Poškozený výrobek nepoužívejte. Když je výrobek poškozen odpojte výrobek z elektrické sítě a obraťte se na svého prodejce.

- Výrobek nesmí být používán, pokud spadl nebo má viditelné známky poškození.
- Tento výrobek je trvale zapnut, když je připojen k elektrické síti.
- Před připojením výrobku k síti zkontrolujte, zda napětí a proud splňují údaje pro napájení uvedené na typovém štítku.

- Pravidelně kontrolujte síťovou zástrčku a přípojn \acute{e} veden \acute{e} na poškozen \acute{e} .
Když je přípojn \acute{e} veden \acute{e} poškozeno, mus \acute{y} b \acute{y} t nahrazeno výrobcem, jeho zákaznick \acute{y} m servisem nebo podobn \acute{e} kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo nebezpeč \acute{e} m.
- Chraňte přípojn \acute{e} veden \acute{e} před poškozen \acute{e} m. Nenechte ho viset přes ostré hrany a nelámejte ani neoh \acute{y} bejte jej. Chraňte přípojn \acute{e} veden \acute{e} před hork \acute{y} mi povrchy a otevřen \acute{y} mi plameny.

OPATRNĚ! Horký povrch!

- Výrobek se v průběhu používání zahřeje. Nedotýkejte se výrobku v průběhu nebo bezprostředně po použití.
- Při používání je třeba dbát opatrnosti, protože na rukojeti m \acute{u} že docházet k mírnému vývinu tepla.

Obsluha

- Nenechávejte výrobek bez dozoru, když je připojen k síti.
- Výrobkem nepohybujte, pokud je v provozu.
- Nepoužívejte výrobek bez vložen \acute{y} ch výměnn \acute{y} ch desek.
- Nestavte výrobek na horké povrchy (plynov \acute{y} sporák, elektrick \acute{y} sporák, trouba atd.).
- Provozujte výrobek v \acute{z} dy na rovné, stabiln \acute{e} , čist \acute{e} , tepeln \acute{e} odoln \acute{e} a suché ploše.
- Výrobek nezakrývejte, pokud je v používání nebo krátce po používání, dokud je ještě tepl \acute{y} .
- Dbejte na to, aby přípojn \acute{e} veden \acute{e} nebylo sevřeno výměnn \acute{y} mi deskami nebo aby nebylo v kontaktu s hranami desek.

- Používání prodlužovacích vedení se nedoporučuje. Pokud je však použití prodlužovacího vedení nezbytné, musí být určeno pro proud nejméně 10 A.
- Přívodní kabel a prodlužovací vedení položte tak, aby o něj nikdo nemohl zakopnout ani aby se nemohlo nic poškodit.
- Tento výrobek není určen k tomu, aby byl používán s externím časovačem nebo samostatným systémem dálkového ovládání.

Čištění a uložení

⚠ VAROVÁNÍ! Riziko

zranění! Odpojte výrobek od sítě před tím, než ho budete čistit nebo se nebude používat.

- Neukládejte horký výrobek do skříně nebo do balení.
- Nevytahujte síťovou zástrčku ze zásuvky za přípojně vedení.
- Chraňte výrobek, přípojně vedení a síťovou zástrčku před prachem, přímým slunečním zářením, kapající a stříkající vodě.
- Uchovávejte výrobek na suchém, studeném místě chráněném před vlhkostí a mimo dosah dětí.
- Chraňte výrobek proti horku. Nepokládejte výrobek do blízkosti otevřených plamenů nebo zdrojů tepla, jako jsou kamna nebo ohřívače.


● První použití


- Odstraňte veškeré balicí materiály. Zkontrolujte, zda jsou všechny díly úplné.
- Při výrobě jsou některé části ke své ochraně potaženy tenkou vrstvou oleje. Provozujte výrobek před prvním použitím bez, aby se případné zbytky odpařily.
- Očistěte výrobek a díly příslušenství (viz oddíl „Čištění a péče“).

UPOZORNĚNÍ:

- Poprvé, kdy se výrobek zahřeje, může být přítomen mírný zápach. Zajistěte dostatečné odvětrávání v okolí.
- První sadu grilovaných nebo pečených potravin zlikvidujte.

● Montáž

 **VAROVÁNÍ! Riziko úrazu elektrickým proudem!** Předtím, než vyměnné desky [11], [12], [13] vložíte/vyjmete: Vytáhněte síťovou zástrčku [4] ze zásuvky.

 **OPATRNĚ! Horký povrch!** Výměnné desky [11], [12], [13] nesmí být vyměněny/odstraněny bezprostředně po provozu. Nechte výrobek nejdříve vychladnout.

Vložte výměnné desky

- Otevřete zámek [1]. Otevřete výrobek.
- Umístěte vnitřní záložky [10] požadované výměnné desky do velkých hákových svorek [7].
- Výměnnou desku stlačte směrem dolů, až zaklapne.
- Opakujte tento krok na druhé straně výrobku.

 **UPOZORNĚNÍ:** Vkládejte pouze desky stejného druhu.


Odebrat výměnné desky

- Otevřete zámek [1]. Otevřete výrobek.
- Zatáhněte za páčky odblokování [8]. Odstraňte výměnné desky.
- Opakujte tento krok na druhé straně výrobku.

● Obsluha

- **Příprava:** Namažte horní i dolní výměnnou desku [11], [12], [13] vhodným jedlým olejem.
- Zapněte výrobek: Spojte síťovou zástrčku [4] s vhodnou zásuvkou. Červená kontrolka [2] svítí.
- Vypněte výrobek: Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky. Červená kontrolka [2] zhasne.
- Nechte výrobek uzavřený, zatímco to se zahřívá.
- Ohřívejte výrobek až se rozsvítí zelená kontrolka [3].

| Kontrolka | Stav |
|--------------------------------|---------------------------------|
| Červená kontrolka [2] se zapne | Výrobek zapnut |
| Červená kontrolka [2] se vypne | Výrobek vypnut |
| Zelená kontrolka [3] zhasne | Výrobek se ohřívá/znovu ohřívá. |
| Zelená kontrolka [3] se zapne | Byla dosažena teplota pečení. |

 **UPOZORNĚNÍ:** V průběhu provozu se zelená kontrolka [3] příležitostně zapíná a vypíná. To znamená, že se výrobek znovu zahřívá na provozní teplotu.


- Tento výrobek je určen pro výrobu vafelí, sendvičů a pro grilování (viz následující oddíl).


Doporučené doby pečení/grilování

| | |
|--------------------------------|---|
| Sendviče | 4 až 5 minut |
| Grilování | 4 až 9 minut (pravidelně kontrolujte stav přípravy) |
| Vafle (sladké / výrazné chuti) | 8 minut |


Pouze jako reference (Odhadované doby přípravy najdete v oddávci „Recepty“)

● Čištění a údržba

 **NEBEZPEČÍ! Riziko úrazu elektrickým proudem!** Před čištěním: Výrobek vždy oddělte od napájení.

 **VAROVÁNÍ!** Neponožte elektrické části výrobku do vody nebo jiných kapalin. Nikdy výrobek nadržte pod tekoucí vodou.

 **OPATRNĚ! Horký povrch!** Výrobek nečistěte bezprostředně po provozu. Nechte výrobek nejdříve vychladnout.

 **UPOZORNĚNÍ:** Vyčistěte výrobek bezprostředně po vychladnutí. Jakmile zbytky potravin oschnou, nejdou snadno odstranit.

| Díl | Způsob čištění |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> Sendvičovač | <ul style="list-style-type: none"> Otřete kryt lehce navlhčeným hadříkem. V případě potřeby přidejte trochu čistícího prostředku. Nedovolte, aby dovnitř výrobku pronikla voda nebo jiné kapaliny. |
| <ul style="list-style-type: none"> Výměnné desky 11, 12, 13 | <ul style="list-style-type: none"> Opláchněte výměnné desky vodou a/nebo použijte jemný čistící prostředek. Výměnné desky lze také mýt v myčce nádobí. |
| <ul style="list-style-type: none"> Meziprostory na spodních stranách desek Topný článek 6 Zámek 1 | <ul style="list-style-type: none"> Odstraňte tuk a kapaliny: Použijte kuchyňský papír. Přilnuté, připálené zbytky odstraňte: Použijte dřevěnou špachtli nebo malé dřevěné špičky. |
| <ul style="list-style-type: none"> Nepoužívejte k čištění výrobku a jeho příslušenství žádné drsné, agresivní čistící prostředky nebo tvrdé kartáče. Po vyčištění a před dalším použitím výrobku: Pečlivě osušte všechny díly. | |

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.



Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady. Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

● Servis












CZ Servis Česká republika
Tel.: 800600632
E-Mail: owim@lidl.cz



| | | |
|--|--------|----|
| Zoznam použitých piktogramov | Strana | 64 |
| Krátky návod | Strana | 65 |
| Používanie v súlade s určením | Strana | 65 |
| Rozsah dodávky | Strana | 66 |
| Zoznam dielov | Strana | 66 |
| Technické údaje | Strana | 67 |
| Všeobecné bezpečnostné pokyny | Strana | 67 |
| Prvé použitie | Strana | 71 |
| Montáž | Strana | 71 |
| Obsluha | Strana | 71 |
| Čistenie a údržba | Strana | 71 |
| Likvidácia | Strana | 72 |
| Servis | Strana | 72 |

Zoznam použitých piktogramov

V tejto príručke a na obale sa používajú nasledujúce upozornenia:

| | |
|---|--|
|  <p>NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol so signálnym slovom „Nebezpečenstvo“ označuje nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie.</p> |  <p>Striedavý prúd/striedavé napätie</p> |
| | <p>Hz Hertz (sieťová frekvencia)</p> |
| | <p>W Watty</p> |
|  <p>VÝSTRAHA! Tento symbol so signálnym slovom „Výstraha“ označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok vážne zranenie alebo smrť.</p> |  <p>UPOZORNENIE: Tento symbol so signálnym slovom „Upozornenie“ ponúka ďalšie užitočné informácie.</p> |
| |  <p>Produkt používajte len v suchých interiéroch.</p> |
|  <p>POZOR! Tento symbol so signálnym slovom „Pozor“ označuje nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok ľahké alebo stredne ťažké zranenie.</p> |  <p>Nebezpečenstvo – úrazu elektrickým prúdom!</p> |
| |  <p>Pozor, horúci povrch!</p> |
|  <p>Symbol ochranného uzemnenia</p> |  <p>Bezpečný pre potraviny Tento výrobok žiadnym spôsobom negatívne neovplyvňuje na chuť alebo vôňu.</p> |
|  <p>Vymeniteľné platne 11, 12 a 13 sú vhodné na umývanie v umývačke riadu.</p> | <p>CE Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ, ktoré sú relevantné pre produkt.</p> |
| <p>■ Bezpečnostné informácie □ Návod na obsluhu</p> | |

TOASTOVAČ

● **Krátky návod**

Tento dokument je skrátanou tlačenu verziou celého návodu na ovládanie. Naskenovaním QR kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a zadanim čísla výrobku (IAN) 425191_2301 si môžete prezrieť a stiahnuť kompletný návod na ovládanie.

Tento krátky návod je súčasťou tohto výrobku. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými obslužnými a bezpečnostnými upozoreniami. Krátky návod si dobre uschovajte a v prípade postúpenia výrobku ďalším osobám im odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● **Používanie v súlade s určením**

Tento produkt je určený na výrobu vafli, sendvičov a na grilovanie. Nepoužívajte ho na žiadne iné účely.

Produkt je určený len na použitie v súkromných domácnostiach a nie na komerčné účely.

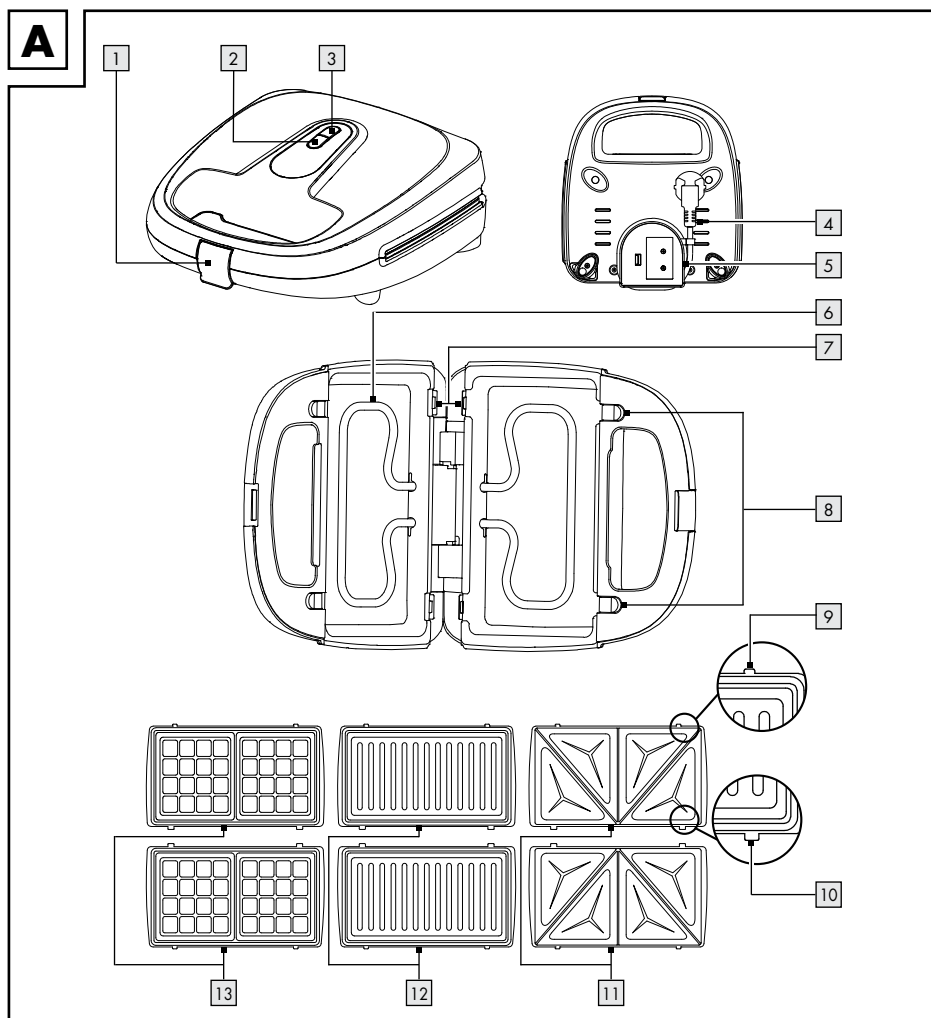
Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené neodborným používaním.

● Rozsah dodávky

Po vybalení produktu skontrolujte, či je dodávka kompletná a či sú všetky časti v požadovanom stave. Pred používaním odstráňte všetky obalové materiály.

- 1x Toastovač
- 3x Vymeniteľné platne
- 1x Návod na používanie

● Zoznam dielov



- | | |
|---|--|
| 1 Zaisťovací uzáver | 8 Uvoľňovacia páka |
| 2 Červená kontrolka (prevádzka) | 9 Vonkajší výstupok (malý) |
| 3 Zelená kontrolka (ohrievanie) | 10 Vnútrotný výstupok (veľký) |
| 4 Napájací kábel so sieťovou zástrčkou | 11 Sendvičové platne (vrchné a spodné platne) |
| 5 Navinutie kábla | 12 Grilovacie platne (vrchné a spodné platne) |
| 6 Ohrievací prvok | 13 Vafľové platne (vrchné a spodné platne) |
| 7 Veľké háčikové upevnenie | |

● Technické údaje

Vstupné napätie: 220–240 V~, 50–60 Hz

Príkon: 750 W

Trieda ochrany: I

Certifikát

HG07747

GS (TÜV SÜD)



Všeobecné bezpečnostné pokyny

PRED POUŽITÍM PRODUKTU SA OBOZNÁMTE SO VŠETKÝMI BEZPEČNOSTNÝMI POKYNYMI A POKYNYMI NA OBSLUHU! KEĎ BUDETE TENTO PRODUKT ODOVZDÁVAŤ ĎALEJ, ODOVZDAJTE AJ KOMPLETNÚ DOKUMENTÁCIU K PRODUKTU!

V prípade poškodenia v dôsledku nedodržania tohto návodu na používanie stráca nárok na záruku platnosť!

Za následne vzniknuté škody nepreberáme žiadnu záruku! V prípade majetkových alebo personálnych škôd z dôvodu neodborného používania alebo nedodržania bezpečnostných upozornení nepreberáme žiadnu zodpovednosť!



Produkt používajte len v suchých interiéroch.

Deti a osoby s postihnutím

⚠ VÝSTRAHA! OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU PRE KOJENCOV A DETI!

Deti nenechávajte bez dozoru v blízkosti obalových materiálov. Obalový materiál predstavuje nebezpečenstvo udusenía.

Deti často podceňujú nebezpečenstvo spojené s obalovými materiálmi. Nedovoľte, aby sa deti dostali sa do blízkosti obalového materiálu.

- Tento produkt môžu používať deti od 8 rokov a staršie, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, len ak sú pod dozorom alebo boli poučené ohľadom bezpečného používania produktu a z toho vyplývajúcich nebezpečenstiev.
- Deti sa nesmú s produktom hrať.

- Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti mladšie ako 8 rokov a staršie deti musia byť pri týchto činnostiach pod dozorom.
- Deťom mladším ako 8 rokov nedovoľte priblížiť sa k produktu a k napájaciemu káblu.

Používanie v súlade s určením

⚠ VÝSTRAHA! Neodborné použitie môže spôsobiť zranenia. Tento produkt používajte výlučne podľa tohto návodu. Nepokúšajte sa produkt žiadnym spôsobom meniť.

Elektrická bezpečnosť

⚠ NEBEZPEČENSTVO!
Riziko úrazu elektrickým prúdom! Nepokúšajte sa opravovať produkt svojpomocne. V prípade poruchy môžu opravy vykonávať výlučne kvalifikovaní odborníci.

⚠ VÝSTRAHA! Riziko úrazu elektrickým prúdom!

Produkt neponárajte do vody alebo iných kvapalín. Produkt nikdy nedržte pod tečúcou vodou.

⚠ VÝSTRAHA! Riziko úrazu elektrickým prúdom!

Nepoužívajte poškodený produkt. Ak je produkt poškodený, odpojte ho od elektrickej siete a obráťte sa na predajcu.

- Produkt sa nesmie používať, ak spadne alebo má viditeľné poškodenia.
- Tento produkt je po pripojení k elektrickej sieti stále zapnutý.
- Pred pripojením produktu do elektrickej siete skontrolujte, či napätie a menovitý prúd zodpovedajú údajom o napájaní uvedeným na typovom štítku produktu.

- Sieťovú zástrčku a napájací kábel pravidelne kontrolujte, či nie sú poškodené. Keď je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho zákaznícka služba alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvám.
- Chráňte napájací kábel pred poškodením. Nenechajte ho visieť nad ostrými hranami a nestláčajte ho, ani ho neohýbajte. Napájací kábel držte v dostatočnej vzdialenosti od horúcich plôch a otvoreného plameňa.

POZOR! Horúci povrch!

- Produkt je počas prevádzky horúci. Produktu sa nedotýkajte počas používania alebo bezprostredne po ňom.
- Pri používaní sa vyžaduje opatrnosť, keďže rukoväť sa môže trochu zohriať.

Obsluha

- Výrobok nenechávajte bez dozoru potom, ako ste ho zapojili do rozvodnej siete.
- Produkt počas prevádzky nepresúvajte.
- Produkt nepoužívajte bez vloženia vymeniteľných platní.
- Produkt neukladajte na horúce povrchy (plynový sporák, elektrický sporák, rúra na pečenie atď.).
- Produkt používajte na rovnom, stabilnom, čistom, teplovzdornom a suchom povrchu.
- Produkt nezakrývajte, keď sa používa alebo krátko po ukončení používania, kým je ešte teplý.
- Dbajte na to, aby napájací kábel nebol zaseknutý medzi vymeniteľnými platňami, alebo aby sa nedotýkal hrán vymeniteľných platní.

- Používanie predlžovacích káblov sa neodporúča. Ak by bolo nevyhnutné použiť predlžovací kábel, musí byť určený pre hodnotu prúdu minimálne 10 A.
- Prípojné a predlžovacie káble uložte tak, aby nikto nemohol zakopnúť a nič sa nemohlo poškodiť.
- Tento produkt nie je určený na to, aby bol prevádzkovaný s použitím externých spínacích hodín alebo samostatného diaľkového systému.

Čistenie a skladovanie

⚠ VÝSTRAHA!

Nebezpečenstvo

poranenia! Keď sa chystáte produkt vyčistiť, alebo ho už nebudete používať, odpojte ho z elektrickej siete.

- Horúci produkt neskladujte v skrini alebo v balení.
- Sieťovú zástrčku neťahajte zo zásuvky za napájací kábel.
- Produkt, napájací kábel a sieťovú zástrčku chráňte pred prachom, priamym slnečným žiarením, kvapkajúcou a striekajúcou vodou.
- Produkt skladujte na chladnom, suchom mieste, chránený pred vlhkosťou a mimo dosahu detí.
- Produkt chráňte pred teplom. Produkt neumiestňujte do blízkosti otvoreného ohňa alebo zdrojov tepla, ako sú kachle alebo ohrievače.

● Prvé použitie

- Odstráňte obalový materiál. Skontrolujte, či sú všetky časti kompletne.
- Vo výrobe boli niektoré časti produktu pre vašu ochranu ošetrené tenkou vrstvou olejového filmu. Pred prvým použitím zapnite produkt bez prísad, aby sa vyparili prípadné zvyšky.
- Vyčistite produkt a jeho príslušenstva (pozri „Čistenie a starostlivosť“).

i UPOZORNENIA:

- Keď produkt prvýkrát zahrejete, môže vzniknúť mierny zápach. Postarajte sa o dostatočné vetranie prostredia.
- Prvú várku ugrilovaných alebo upečených potravín zlikvidujte.

● Montáž

⚠ VÝSTRAHA! Riziko úrazu elektrickým prúdom!

Pred vložením/odstránením vymeniteľných platní [11], [12], [13]: Vytiahnite zástrčku [4] zo zásuvky.

⚠ POZOR! Horúci povrch! Vymeniteľné platne [11], [12], [13] sa nesmú vkladať/odstraňovať bezprostredne po použití. Produkt nechajte najskôr vychladnúť.

Vloženie vymeniteľných platní

- Otvorte zaisťovací uzáver [1]. Otvorte produkt.
- Umiestnite vnútorné výstupky [10] želanej vymeniteľnej platne do veľkého háčikového upevnenia [7].
- Vymeniteľnú platňu zatlačajte nadol, až kým nezapadne na miesto.
- Tento krok zopakujte na druhej strane produktu.

i UPOZORNENIE: Vkladajte len vymeniteľné platne rovnakého typu.

Vyberanie vymeniteľných platní

- Otvorte zaisťovací uzáver [1]. Otvorte produkt.
- Potiahnite za uvoľňovacie páky [8]. Vyberte vymeniteľnú platňu.
- Tento krok zopakujte na druhej strane produktu.

● Obsluha

- **Príprava:** Namažte vrchné a spodné vymeniteľné platne [11], [12], [13] vhodným jedlým olejom.
- Zapnutie produktu: Sieťovú zástrčku [4] zapojte do vhodnej zásuvky. Červená kontrolka [2] svieti.
- Vypnutie produktu: Sieťovú zástrčku vytiahnite zo sieťovej zásuvky. Červená kontrolka [2] zhasne.
- Počas zahrievania nechajte produkt zatvorený.
- Produkt nahrievajte, až kým nebude svietiť zelená kontrolka [3].

| Kontrolka | Status |
|--------------------------------|---------------------------------|
| Červená kontrolka [2] zapnutá | Produkt zapnutý |
| Červená kontrolka [2] zhasnutá | Produkt vypnutý |
| Zelená kontrolka [3] zhasnutá | Produkt sa opäť zahrieva/hreje. |
| Zelený kontrolka [3] zapnutá | Dosiahla sa teplota pečenia. |

i UPOZORNENIE: Zelená kontrolka [3] sa počas prevádzky príležitostne vypína a zapína. Toto ukazuje, že produkt sa znova zahrieva na prevádzkovú teplotu.

- Tento produkt je určený na výrobu vaflí, sendvičov a na grilovanie (viď nasledujúce odseky).

Odporúčaná doba pečenia/grilovania

| | |
|-------------------|--|
| Zapekané sendviče | 4 až 5 minút |
| Grilovanie | 4 až 9 minút (pravidelne kontrolujte stav pečenia) |

Vafle (sladké/chrumkavé) 8 minút

Iba ako referencia (odhadovaný čas pečenia nájdete v odseku „Recepty“)

● Čistenie a údržba

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Riziko úrazu elektrickým prúdom! Pred čistením: Produkt vždy odpojte od napájania.

⚠ VÝSTRAHA! Elektrické časti produktu neponárajte do vody alebo iných kvapalín. Produkt nikdy nedržte pod tečúcou vodou.

⚠ POZOR! Horúci povrch! Produkt nečistite bezprostredne po použití. Produkt nechajte najskôr vychladnúť.

i UPOZORNENIE: Produkt očistite hneď po vychladnutí. Ak sa na produkte nachádzajú zaschnuté zvyšky potravín, ťažko sa odstraňujú.

| Diel | Metóda čistenia |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ■ Toastovač | <ul style="list-style-type: none"> ■ Teleso utrite mierne navlhčenou handrou. Ak je to potrebné, pridajte trochu čistiacieho prostriedku. ■ Zabráňte vode alebo iným kvapalinám vniknúť do vnútra produktu. |
| <ul style="list-style-type: none"> ■ Vymeniteľné platne 11, 12, 13 | <ul style="list-style-type: none"> ■ Vymeniteľné platne opláchnite vodou a/alebo jemným čistiacom prostriedkom. Vymeniteľné platne je možné čistiť aj v umývačke riadu. |
| <ul style="list-style-type: none"> ■ Medzipriestory na spodnej strane vymeniteľných platin ■ Ohrievací prvok 6 ■ Zaisťovací uzáver 1 | <ul style="list-style-type: none"> ■ Odstráňte tuk a kvapaliny: Použite kúsok kuchynského papiera. ■ Odstráňte prilepené, pripálené zvyšky: Použite drevenú štierku alebo malú drevenú varešku. |

- Na čistenie produktu a príslušenstva nepoužívajte žiadne abrazívne, agresívne čistiace prostriedky, ani tvrdé kefy.
- Po čistení a pred opätovným použitím produktu: Všetky časti dôkladne osušte.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1-7: Plasty / 20-22: Papier a kartón / 80-98: Spojené látky.



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu.

Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení).

Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhadzte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

● Servis



Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

















E-pošta: owim@lidl.sk



| | | |
|--|--------|----|
| Lista de pictogramas utilizados | Página | 74 |
| Guía rápida | Página | 75 |
| Uso conforme a lo previsto | Página | 75 |
| Volumen de suministro | Página | 76 |
| Lista de partes | Página | 76 |
| Datos técnicos | Página | 77 |
| Medidas generales de seguridad | Página | 77 |
| Primer uso | Página | 81 |
| Montaje | Página | 81 |
| Funcionamiento | Página | 81 |
| Limpieza y mantenimiento | Página | 81 |
| Eliminación | Página | 82 |
| Asistencia | Página | 82 |

Lista de pictogramas utilizados

En este manual de instrucciones y en el embalaje se emplean las indicaciones de advertencia siguientes:

| | |
|---|---|
|  <p>¡PELIGRO! Este símbolo con la palabra de señalización "Peligro" identifica un riesgo de nivel alto que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte.</p> |  Tensión / corriente alterna |
| |  Hertzio (frecuencia de red) |
| |  Vatios |
|  <p>¡ADVERTENCIA! Este símbolo con la palabra de señalización "Advertencia" identifica un riesgo de nivel medio que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte.</p> |  NOTA: Este símbolo con la palabra de señalización "Nota" ofrece más información útil. |
| |  Utilice el producto solo en espacios interiores secos. |
|  <p>¡CUIDADO! Este símbolo con la palabra de señalización "Cuidado" identifica un riesgo de nivel bajo que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión menor o de tipo leve.</p> |  ¡Peligro - riesgo de descarga eléctrica! |
| |  ¡Cuidado, superficie caliente! |
|  Símbolo de puesta a tierra |  Apto y seguro para alimentos Este producto no tiene ningún efecto negativo en el sabor u olor. |
|  Las placas intercambiables 11 , 12 y 13 son aptas para la limpieza en el lavavajillas. |  El marcado CE ratifica la conformidad con las directivas de la UE aplicables al producto. |
|  Información sobre seguridad  Instrucciones de uso | |

SANDWICHERA

● **Guía rápida**

Este documento se trata de una copia impresa acortada del manual de instrucciones completo. Escaneando el código QR accede directamente a la página del Servicio Lidl (www.lidl-service.com) donde, introduciendo el número de artículo (IAN) 425191_2301, puede consultar y descargar el manual de instrucciones completo.

La guía de inicio rápido es parte integrante de este producto. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y seguridad. Conserve bien la guía de inicio rápido y entregue todos los documentos en caso de transferir el producto a terceros.

● **Uso conforme a lo previsto**

Este producto sirve para hacer gófres, sandwiches y para asar. No lo utilice para otro fin distinto al previsto.

El producto ha sido diseñado exclusivamente para el uso en el ámbito doméstico, y no es adecuado para fines comerciales.

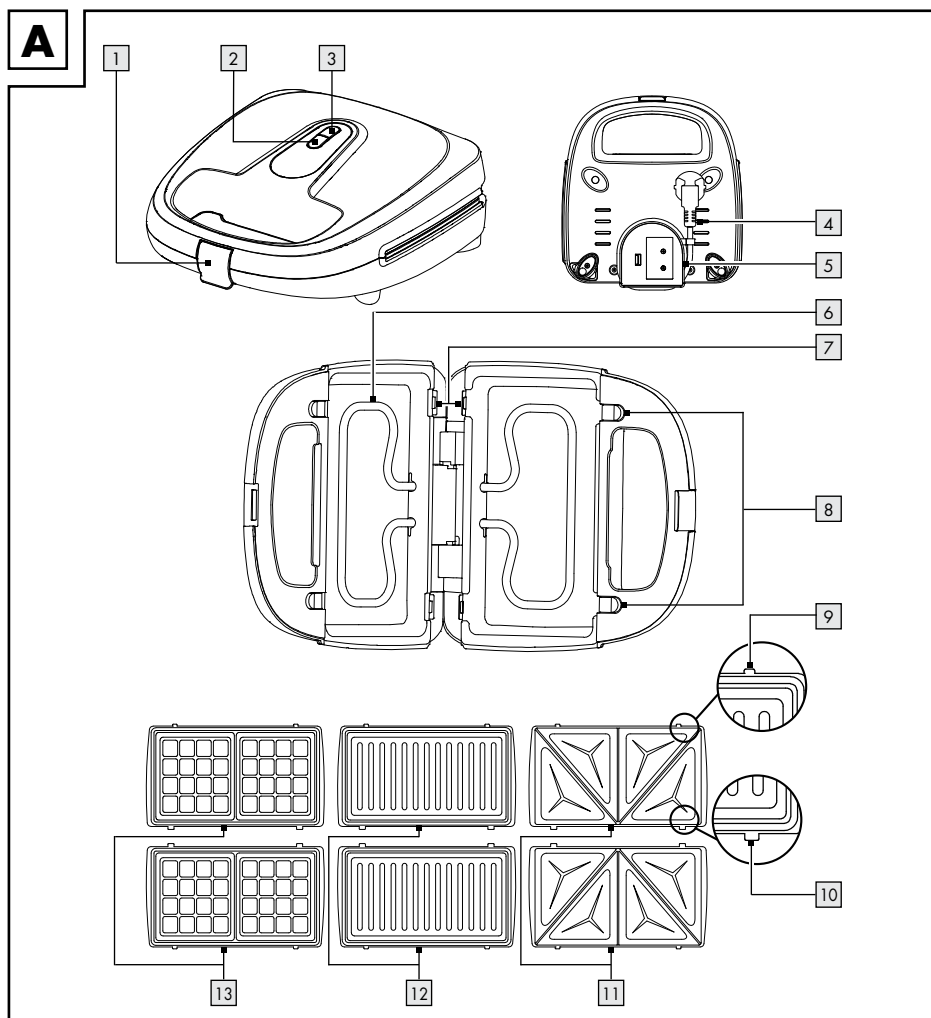
El fabricante no acepta ninguna responsabilidad por los daños causados por un uso incorrecto.

● Volumen de suministro

Después de desembalar el producto, compruebe si la entrega está completa y todas las piezas están en perfecto estado. Antes de usarlo, retire todos los materiales de embalaje.

- 1x Sandwichera
- 3x Juegos de placas intercambiables
- 1x Manual del usuario

● Lista de partes



- | | | | |
|---|--|----|---|
| 1 | Bloqueo | 8 | Palanca de desbloqueo |
| 2 | Indicador luminoso rojo (funcionamiento) | 9 | Gancho de retención exterior (pequeño) |
| 3 | Indicador luminoso verde (calentamiento) | 10 | Gancho de retención interior (grande) |
| 4 | Cable de conexión con enchufe | 11 | Placa para sandwich (placa superior e inferior) |
| 5 | Recogecable | 12 | Placa para asar (placa superior e inferior) |
| 6 | Elemento calefactor | 13 | Placa para gofre (placa superior e inferior) |
| 7 | Enganche de cierre grande | | |

● Datos técnicos

| | |
|----------------------|----------------------|
| Tensión de entrada: | 220–240 V~, 50–60 Hz |
| Consumo de potencia: | 750 W |
| Clase de protección: | I |

Certificación

HG07747 GS (TÜV SÜD)



Medidas generales de seguridad

¡ANTES DE USAR EL PRODUCTO, FAMILIARÍCESE CON TODAS LAS INDICACIONES DE SEGURIDAD Y FUNCIONAMIENTO! ¡SI TRANSFIERE ESTE PRODUCTO, HÁGALO CON TODA LA DOCUMENTACIÓN!

En caso de que se produzcan daños por el incumplimiento de las instrucciones de este manual de usuario, el derecho a la garantía perderá su validez.

¡No se asumirá ninguna responsabilidad por daños indirectos! ¡No se asumirá ninguna responsabilidad en el caso de daños materiales o a personas si esos daños son el resultado de un uso inadecuado o de la no observación de las indicaciones de seguridad!



Utilice el producto solo en espacios interiores secos.

Niños y personas con limitaciones

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE Y RIESGO DE ACCIDENTE PARA NIÑOS Y BEBÉS!

No deje que los niños jueguen solos con el material de embalaje. El material de embalaje presenta riesgo de asfixia.

Los niños subestiman a menudo los peligros.

Mantenga siempre el material de embalaje fuera del alcance de los niños.

- Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia o conocimientos, siempre y cuando se les supervise o se les haya enseñado cómo utilizar el producto de forma segura y hayan comprendido los posibles peligros.
- No permita que los niños jueguen con el producto.

- La limpieza y mantenimiento por parte del usuario no deben ser llevados a cabo por niños, a menos que estos sean mayores de 8 años y estén bajo supervisión.
- Mantener alejados del producto y cable de conexión a niños menores de 8 años.

Uso conforme a lo previsto

⚠ ¡ADVERTENCIA! Un uso no conforme a lo previsto puede provocar lesiones. Utilice solo el producto conforme a este manual de instrucciones. Nunca intente modificar el producto en modo alguno.

Seguridad eléctrica

⚠ ¡PELIGRO! ¡Riesgo de descarga eléctrica! Nunca intente reparar el producto usted mismo. En caso de fallo de funcionamiento, deje que solo el personal cualificado lleve a cabo las reparaciones.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de descarga eléctrica!

Nunca sumerja el producto en agua u otros líquidos.

Nunca ponga el producto debajo del agua corriente.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de descarga eléctrica!

No utilice ningún producto dañado. Desconecte el producto de la red eléctrica y póngase en contacto con su distribuidor si estuviera dañado.

- No utilizar el producto si se ha caído o presenta signos visibles de daños.
- Este producto está continuamente encendido si se encuentra conectado a la red eléctrica.
- Antes de conectar el producto a la red eléctrica, compruebe que la tensión y la corriente nominal coinciden con la indicada en la placa de características.

- Compruebe regularmente la presencia de daños en el enchufe y el cable de conexión.
Si el cable de conexión está dañado, para evitar riesgos, solicite su sustitución al fabricante, a su representante de servicio al cliente o a una persona con una cualificación similar.
- Proteja el cable de conexión de posibles daños. No deje que cuelgue sobre bordes afilados ni tampoco lo aplaste o doble. Mantenga alejado el cable de conexión de superficies calientes y llamas abiertas.

 **¡CUIDADO! ¡Superficie**

caliente! El producto se calienta durante el uso. No toque el producto durante o inmediatamente después del uso.

- Se debe tener cuidado durante el uso, ya que se puede generar una pequeña cantidad de calor en el asa.

Funcionamiento

- No deje el producto sin supervisión si está conectado a la red eléctrica.
- No mueva el producto si está en funcionamiento.
- No utilice el producto sin las placas intercambiables.
- No coloque el producto sobre superficies calientes (p. ej., placas de cocción, cocina a gas, horno, etc.).
- Utilice el producto siempre sobre una superficie lisa, estable, limpia, resistente al calor y seca.
- No cubra el producto mientras esté en uso o poco después mientras esté caliente.
- Asegúrese de que el cable de conexión no quede atrapado por las placas intercambiables ni toque sus bordes.

- No se recomienda el uso de cables de extensión.
Si se debe utilizar un cable de extensión, este deberá estar diseñado para un flujo de corriente mínimo de 10 A.
- Tienda los cables de conexión y extensión, de modo que nadie pueda tropezarse con él ni tampoco se dañe nada.
- Este producto no ha sido determinado para ser utilizado con un temporizador externo o un sistema de telecontrol separado.

Limpieza y conservación

- ⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de lesión!** Desconecte el producto de la red eléctrica antes de limpiarlo o si no está en uso.
- No guarde el producto en el armario o en el embalaje si está caliente.
 - No desconecte el enchufe de la toma de corriente tirando del cable de conexión.
 - Proteja el producto, cable de conexión y enchufe contra el polvo, la radiación solar directa, el goteo y las salpicaduras.
 - Guarde el producto en un lugar seco, refrigerado, protegido contra la humedad y fuera del alcance de los niños.
 - Proteja el producto contra el calor. No coloque el producto cerca de llamas abiertas o fuentes de calor como hornos o aparatos de calefacción.


● Primer uso


- Retire por completo el material de embalaje. Compruebe la totalidad de las piezas.
- Durante la producción, algunas piezas son revestidas con una fina capa de aceite para su protección. Antes del primer uso, ponga en marcha el producto sin ingredientes para evaporar los posibles residuos.
- Limpie el producto y los accesorios (véase "Limpieza y cuidado").

NOTA:

- Las primeras veces que se caliente el producto puede darse un ligero olor característico. Procure una ventilación suficiente en el entorno.
- Deseche la primera tanda de alimentos asados u horneados.


● Montaje

 **¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de descarga eléctrica!** Antes de insertar/quitar las placas intercambiables **11**, **12**, **13**: Desconecte el enchufe **4** de la toma de corriente.

 **¡CUIDADO! ¡Superficie caliente!** Las placas intercambiables **11**, **12**, **13** no deben cambiarse/quitarse inmediatamente después del funcionamiento. Deje que el producto se enfríe primero.

Insertar las placas intercambiables

- Abra el bloqueo **1**. Abra el producto.
- Coloque el gancho de retención interior **10** de la placa intercambiable deseada en el enganche de cierre grande **7**.
- Presione bien la placa intercambiable hacia abajo hasta que encaje.
- Repita este paso en la otra parte del producto.

 **NOTA:** Inserte solo placas intercambiables del mismo tipo.


Quitar las placas intercambiables

- Abra el bloqueo **1**. Abra el producto.
- Tire de las palancas de desbloqueo **8**. Quite la placa intercambiable.
- Repita este paso en la otra parte del producto.

● Funcionamiento

- **Preparación:** Engrase la placa intercambiable superior e inferior **11**, **12**, **13** con un aceite alimentario apropiado.
- Encendido del producto: Conecte el enchufe **4** a una toma de corriente apropiada. El indicador luminoso rojo **2** se enciende.
- Apagado del producto: Desconecte el enchufe de la toma de corriente. El indicador luminoso rojo **2** se apaga.
- Mantenga cerrado el producto mientras se calienta.
- Caliente el producto hasta que se encienda el indicador luminoso verde **3**.

| Indicador luminoso | Estado |
|---|---|
| Indicador luminoso rojo 2 encendido | Producto encendido |
| Indicador luminoso rojo 2 apagado | Producto apagado |
| Indicador luminoso verde 3 apagado | El producto se calienta de nuevo. |
| Indicador luminoso verde 3 encendido | Se ha alcanzado la temperatura de horneado. |


 **NOTA:** Durante el funcionamiento, el indicador luminoso verde **3** se enciende y se apaga ocasionalmente. Esto indica que el producto se calienta de nuevo a la temperatura de funcionamiento.


- Este producto sirve para hacer gófres, sandwiches y para asar (véanse los apartados siguientes).


Tiempos de horneado/asado recomendados


| | |
|---|---|
| Sandwiches | 4 a 5 minutos |
| Asado | 4 a 9 minutos (compruebe regularmente el estado de cocción) |
| Gófres (dulce/salado) | 8 minutos |
| Solo como referencia (véase el apartado "Recetas" para los tiempos de horneado estimados) | |

● Limpieza y mantenimiento

 **¡PELIGRO! ¡Riesgo de descarga eléctrica!** Antes de la limpieza: Desconecte siempre el producto de la toma de corriente.

 **¡ADVERTENCIA!** No sumerja las piezas eléctricas del producto en agua u otros líquidos. Nunca ponga el producto debajo del agua corriente.

 **¡CUIDADO! ¡Superficie caliente!** No limpie el producto inmediatamente después del funcionamiento. Deje que el producto se enfríe primero.

 **NOTA:** Limpie el producto justo después de que se haya enfriado. Si los restos de alimentos se secan, serán difíciles de eliminar.

| Pieza | Método de limpieza |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> Sandwichera | <ul style="list-style-type: none"> Limpie la carcasa con un paño ligeramente humedecido. En su caso, añada un poco de detergente. No deje que el agua u otros líquidos penetren en el interior del producto. |
| <ul style="list-style-type: none"> Placas intercambiables 11, 12, 13 | <ul style="list-style-type: none"> Enjuague las placas intercambiables con agua y/o un detergente suave. Las placas intercambiables son aptas también para el lavavajillas. |
| <ul style="list-style-type: none"> Espacios intermedios de la parte inferior de las placas intercambiables Elemento calefactor 6 Bloqueo 1 | <ul style="list-style-type: none"> Eliminar grasa y líquidos: Use una hoja de papel de cocina. Eliminar los restos quemados que se hayan adherido: Utilice una espátula de madera o un pincho de madera pequeño. |
| <ul style="list-style-type: none"> No utilice ningún detergente abrasivo o agresivo ni cepillos duros para limpiar el producto y sus accesorios. Después de la limpieza y antes de volver a utilizar el producto: Seque todas las piezas cuidadosamente. | |

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante.

Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.

El logotipo Triman se aplica solo para Francia.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

● Asistencia

ES

Asistencia en España

Tel.: 900984948

















E-Mail: owim@lidl.es



| | | |
|--|------|----|
| Liste over brugte piktogrammer | Side | 84 |
| Kort vejledning | Side | 85 |
| Forskriftsmæssig anvendelse | Side | 85 |
| Leveringsomfang | Side | 86 |
| Liste over dele | Side | 86 |
| Tekniske data | Side | 87 |
| Generelle sikkerhedsinstruktioner | Side | 87 |
| Første brug | Side | 91 |
| Montering | Side | 91 |
| Betjening | Side | 91 |
| Rengøring og vedligeholdelse | Side | 91 |
| Bortskaffelse | Side | 92 |
| Service | Side | 92 |

Liste over brugte piktogrammer

I denne betjeningsvejledning og på emballagen anvendes følgende advarselssymboler:

| | |
|--|---|
|  <p>FARE! Dette symbol, sammen med signalordet "Fare", betegner en faresituation med høj risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald.</p> |  <p>Vekselstrøm/-spænding</p> |
| |  <p>Hertz (netfrekvens)</p> |
| |  <p>Watt</p> |
|  <p>ADVARSEL! Dette symbol, sammen med signalordet "Advarsel", betegner en faresituation med mellemstor risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald.</p> |  <p>BEMÆRK: Dette symbol, sammen med signalordet "Bemærk", angiver flere nyttige informationer.</p> |
| |  <p>Anvend kun produktet indendørs i tørre lokaler.</p> |
|  <p>FORSIGTIG! Dette symbol, sammen med signalordet "Forsigtig", betegner en faresituation med lav risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre mindre eller moderate kvæstelser.</p> |  <p>Fare – risiko for elektrisk stød!</p> |
| |  <p>Forsigtig, varm overflade!</p> |
|  <p>Symbol for beskyttelsesjord</p> |  <p>Levnedsmiddelsikker Dette produkt har ingen negative indvirkninger på smag og duft.</p> |
|  <p>De udskiftelige plader 11, 12 og 13 kan rengøres i opvaskemaskine.</p> |  <p>CE-mærket bekræfter overensstemmelse med de for produktet gældende EU-direktiver.</p> |
|  <p>Sikkerhedsoplysninger</p>  <p>Brugervejledning</p> | |

SANDWICHTOASTER

● **Kort vejledning**

Dette dokument er en forkortet, trykt udgave af den komplette betjeningsvejledning. Ved at scanne QR-koden har du direkte adgang til Lidl-service-siden (www.lidl-service.com) og kan åbne den komplette betjeningsvejledning ved at indtaste varenummeret (IAN) 425191_2301 og downloade den.

Den korte vejledning er del af dette produkt. Gør dig fortroligt med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger før produktet anvendes. Opbevar den korte vejledning godt og udlever alle bilag ved videregivelse til tredjemand.

● **Forskriftsmæssig anvendelse**

Dette produkt er beregnet til fremstilling af vaffer, sandwiches og til grillning. Anvend ikke produktet til andre formål.

Produktet er kun beregnet til anvendelse i private husholdninger og ikke til kommercielle formål.

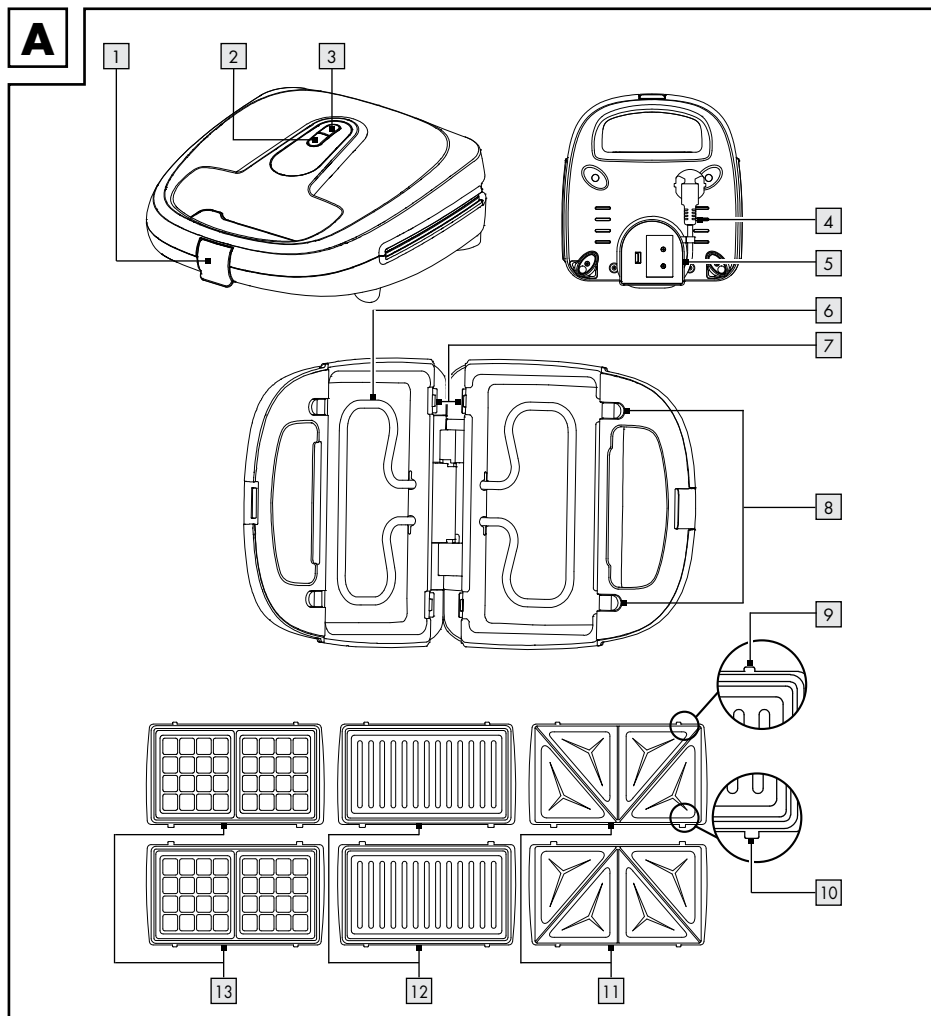
Fabrikanten fraskriver sig ethvert ansvar for skader som følge af forkert brug.

● Leveringsomfang

Ved udpakning af produktet skal det kontrolleres, at leverancen er komplet, og at alle dele er funktionsdygtige. Før anvendelse skal al emballage fjernes.

- 1x Sandwichtoaster
- 3x Udskiftelige pladesæt
- 1x Brugsvejledning

● Liste over dele



- 1 Lås
- 2 Rød kontrollampe (drift)
- 3 Grøn kontrollampe (opvarmning)
- 4 Tilslutningsledning med netstik
- 5 Ledningsoprulning
- 6 Varmeelement
- 7 Store krogklemmer

- 8 Oplåsegreb
- 9 Udvendige låseskroge (lille)
- 10 Indvendige låseskroge (stor)
- 11 Sandwichplade (øvre og nedre plade)
- 12 Grillplade (øvre og nedre plade)
- 13 Vaffelplade (øvre og nedre plade)

● Tekniske data

| | |
|---------------------|----------------------|
| Indgangsspænding: | 220–240 V~, 50–60 Hz |
| Effektforbrug: | 750 W |
| Beskyttelsesklasse: | I |

Certificering

HG07747 GS (TÜV SÜD)



Generelle sikkerhedsinstruktioner

FØR PRODUKTET BRUGES FØRSTE GANG SKAL DU VÆRE FORTROLIG MED ALLE SIKKERHEDS- OG BETJENINGSANVISNINGER! HVIS PRODUKTET OVERLADES TIL TREDJEMAND, SKAL ALLE DOKUMENTER MEDFØLGE!

Garantien dækker ikke over skader, som følge af manglende overholdelse af denne brugsvejledning!

Leverandøren påtager sig intet ansvar for følgeskader! Leverandøren påtager sig intet ansvar for ting- eller personskader, der opstår som følge af forkert anvendelse, eller hvis sikkerhedsanvisningerne ikke følges!



Anvend kun produktet indendørs i tørre lokaler.

Børn og personer med handicap

⚠ ADVARSEL! FARE FOR DØDSFALD OG ULYKKER FOR SMÅ BØRN OG SPÆDBØRN!

Børn må ikke efterlades med emballagen uden opsyn. Emballagen udgør en kvælningsrisiko.

Børn undervurderer ofte de dermed forbundne farer. Hold emballagen uden for børns rækkevidde.

- Produktet kan anvendes af børn over 8 år og personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller modtager instruktioner i forhold til sikker brug af produktet, og hvis de har forstået hvilke farer der er.
- Børn må ikke lege med produktet.

- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er ældre end 8 år og under opsyn.
- Børn under 8 år skal holdes på afstand af produkt og tilslutningsledning.

Forskriftsmæssig anvendelse

⚠ ADVARSEL! Enhver uautoriseret brug kan medføre kvæstelser. Anvend kun produktet i henhold til denne vejledning. Forsøg ikke at ændre produktet på nogen måde.

Elektrisk sikkerhed

⚠ FARE! Risiko for elektriske stød! Forsøg ikke at reparere produktet selv. Ved funktionsfejl skal reparationer udføres af kvalificerede medarbejdere.


⚠ ADVARSEL! Risiko for elektriske stød! Produktet må aldrig nedsænkes i vand eller andre væsker. Hold aldrig produktet under rindende vand.

⚠ ADVARSEL! Risiko for elektriske stød!

Anvend aldrig et beskadiget produkt. Afbryd produktet fra netspændingen, og ret henvendelse til forhandleren, hvis det er beskadiget.

- Produktet må ikke anvendes, hvis det har været tabt eller udviser synlige skader.
- Dette produkt er konstant tilkøbt, når det er tilsluttet netspændingen.
- Før produktet tilsluttes netspændingen, skal det kontrolleres, at spænding og netfrekvens er i overensstemmelse med de data om strømforsyning, der er anført på produktets typeskilt.

- Kontrollér jævnligt netstik og tilslutningsledning for skader. Hvis produktets tilslutningsledning er beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller dennes kundeservice eller en tilsvarende kvalificeret person for at undgå farer.
- Beskyt tilslutningsledningen mod skader. Lad den ikke hænge over skarpe kanter, og knæk eller bøj den ikke. Tilslutningsledningen skal holdes væk fra varme overflader og åben ild.

-  **FORSIGTIG! Varm overflade!** Produktet bliver varmt under brug. Rør ikke ved produktet under og umiddelbart efter anvendelse.
- Der skal udvises forsigtighed ved brugen, da der kan være en mindre varmeudvikling på grebet.

Betjening

- Produktet må ikke være uden opsyn, så længe det er tilsluttet netspændingen.
- Produktet må ikke flyttes, når det er i brug.
- Produktet må ikke anvendes uden monterede udskiftelige plader.
- Anbring ikke produktet på varme overflader (gaskomfur, elkofur, ovn etc.).
- Anvend produktet på en flad, stabil, ren, varmebestandig og tør overflade.
- Tildæk ikke produktet, så længe det er i brug eller kort efter brugen, når det stadig er varmt.
- Vær opmærksom på, at tilslutningsledningen ikke kommer i klemme i de udskiftelige plader eller rører pladekanterne.

- Anvendelse af forlængerledninger anbefales ikke.
Hvis det er nødvendigt at anvende en forlængerledning, skal den have en kapacitet på mindst 10 A.
- Anbring tilslutnings- og forlængerledninger således, at ingen kan falde over dem, og således at de ikke kan tage skade.
- Dette produkt er ikke beregnet til at blive styret med et kontaktur eller et separat fjernstyringssystem.

Rengøring og opbevaring

⚠ **ADVARSEL! Fare for kvæstelser!** Afbryd

produktet fra netforsyningen, før det rengøres, eller når det ikke er i brug.

- Opbevar ikke det varme produkt i et skab eller i emballagen.
- Træk i netstikket og ikke i tilslutningsledningen for at tage netstikket ud af stikkontakten.
- Beskyt produktet, tilslutningsledningen og netstikket mod støv, direkte sol, vanddråber og -stænk.
- Opbevar produktet på et køligt, tørt sted, beskyttet mod fugt og uden for børns rækkevidde.
- Beskyt produktet mod varme. Anbring ikke produktet i nærheden af åben ild eller varmekilder som ovne eller varmeovne.


● Første brug


- Fjern emballagen. Kontrollér, at alle dele er komplette.
- Under fremstillingen er visse dele beskyttet af en tynd oliefilm.
- Før første ibrugtagning, skal produktet anvendes uden ingredienser, således at eventuelle rester fra produktionen fordamper.
- Rengør produktet og tilbehøret (se "Rengøring og vedligeholdelse").

BEMÆRK:

- De første par gange, hvor produktet bliver opvarmet, kan der forekomme en svag lugt. Sørg for tilstrækkelig udluftning af omgivelserne.
- De første grillede eller bagte fødevarer bortskaffes.


● Montering

 **ADVARSEL! Risiko for elektriske stød!** Før de udskiftelige plader [11](#), [12](#), [13](#) sættes/udtages: Træk netstikket [4](#) ud af stikkontakten.

 **FORSIGTIG! Varm overflade!** De udskiftelige plader [11](#), [12](#), [13](#) må ikke udskiftes/udtages umiddelbart efter brug. Lad produktet afkøle først.

Isætning af udskiftelige plader

- Låsen åbnes [1](#). Produktet åbnes.
- Anbring de indvendige låsekroge [10](#) i den udskiftelige plades store krogklemmer [7](#).
- Tryk den udskiftelige plade nedad til den falder i hak.
- Gentag dette trin på produktets anden side.

 **BEMÆRK:** Monter kun udskiftelige plader af samme type.


Udtagning af udskiftelige plader

- Låsen åbnes [1](#). Produktet åbnes.
- Træk i oplåsegrebet [8](#). Fjern de udskiftelige plader.
- Gentag dette trin på produktets anden side.

● Betjening

- **Forberedelse:** Både de øverste og nederste udskiftelige plader [11](#), [12](#), [13](#) smøres med en egnet spiseolie.
- Tænd produktet: Tilslut netstikket [4](#) til en stikkontakt. Den røde kontrollampe [2](#) lyser.
- Sluk produktet: Træk netstikket ud af stikkontakten. Den røde kontrollampe [2](#) slukker.
- Lad produktet være lukket under opvarmningen.
- Opvarm produktet indtil den grønne kontrollampe [3](#) lyser.

| Kontrollampe | Status |
|---|---------------------------------|
| Rød kontrollampe 2 til | Produktet er tilkoblet |
| Rød kontrollampe 2 fra | Produktet er frakoblet |
| Grøn kontrollampe 3 fra | Produktet opvarmes/varmer igen. |
| Grøn kontrollampe 3 til | Bagetemperaturen er nået. |

 **BEMÆRK:** Under drift lyser den grønne kontrollampe [3](#) skiftevis til og fra. Det betyder, at produktet igen opvarmes til drifttemperaturen.

- Dette produkt er beregnet til fremstilling af vaffer, sandwiches og til grillning (se de følgende afsnit).


Vejledende bage-/grilltider


| | |
|-------------------|--|
| Sandwiches | 4 til 5 minutter |
| Grillning | 4 til 9 minutter (kontrollér regelmæssigt stege kvaliteten) |
| Vaffer (sød/salt) | 8 minutter |


Kun vejledende (anslåede bagetider kan findes i afsnittet "Opskrifter")

● Rengøring og vedligeholdelse

 **FARE! Risiko for elektriske stød!** Før rengøring: Afbryd produktet fra stikkontakten.

 **ADVARSEL!** Produktets elektriske dele må aldrig nedsænkes i vand eller andre væsker. Hold aldrig produktet under rindende vand.

 **FORSIGTIG! Varm overflade!** Produktet må ikke rengøres umiddelbart efter brug. Lad produktet afkøle først.

 **BEMÆRK:** Rengør produktet umiddelbart efter afkøling. Hvis madrester er indtørret, er de ikke nemme at fjerne.

| Del | Rengøringsmetode |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> Sandwichtoaster | <ul style="list-style-type: none"> Rengør kabinettet med en let fugtig klud. Om nødvendigt tilsættes en smule opvaskemiddel. Vand eller andre væsker må aldrig trænge ind i produktets indvendige dele. |
| <ul style="list-style-type: none"> Udskiftelige plader 11, 12, 13 | <ul style="list-style-type: none"> De udskiftelige plader vaskes med vand og/eller et mildt rengøringsmiddel. De udskiftelige plader kan også sættes i opvaskemaskinen. |
| <ul style="list-style-type: none"> Mellemrum på de udskiftelige pladers undersider Varmeelement 6 Lås 1 | <ul style="list-style-type: none"> Fjernelse af fedt og væsker: Anvend et stykke køkkenrulle. Fjernelse af fastsiddende, fastbrændte rester: Anvend en paletkniv af træ eller en lille træske. |
| <ul style="list-style-type: none"> Anvend ikke skurende, aggressive rengøringsmidler eller stive børster til rengøring af produkt eller tilbehør. Efter rengøring og før fornyet anvendelse af produktet: Tør alle dele grundigt. | |

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpackningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer / 20-22: papir og pap / 80-98: kompositmaterialer.



Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde. Triman-logoet gælder kun for Frankrig.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

● Service

















(DK) Service Danmark
 Tel.: 80253972
 E-Mail: owim@lidl.dk



| | | |
|--|--------|-----|
| Elenco dei simboli utilizzati | Pagina | 94 |
| Guida rapida | Pagina | 95 |
| Uso previsto | Pagina | 95 |
| Contenuto della confezione | Pagina | 96 |
| Descrizione dei componenti | Pagina | 96 |
| Dati tecnici | Pagina | 97 |
| Avvertenze di sicurezza generiche | Pagina | 97 |
| Primo utilizzo | Pagina | 101 |
| Montaggio | Pagina | 101 |
| Funzionamento | Pagina | 101 |
| Pulizia e manutenzione | Pagina | 101 |
| Smaltimento | Pagina | 102 |
| Assistenza | Pagina | 102 |

Elenco dei simboli utilizzati

Nel presente manuale e sull'imballaggio sono utilizzate le seguenti avvertenze:

| | |
|---|--|
|  <p>PERICOLO! Questo simbolo con il termine "Pericolo" indica una minaccia ad alto rischio che, se non evitata, può causare gravi lesioni o un esito letale.</p> |  Corrente/tensione alternata |
| |  Hertz (frequenza di rete) |
| |  Watt |
|  <p>AVVERTENZA! Questo simbolo con il termine "Avvertenza" indica una minaccia a medio rischio che, se non evitata, può causare gravi lesioni o un esito letale.</p> |  INDICAZIONE: Questo simbolo con il termine "Indicazione" contiene ulteriori utili informazioni. |
| |  Utilizzare il prodotto solo in ambiente asciutto. |
|  <p>CAUTELA! Questo simbolo con il termine "Cautela" indica una minaccia a basso rischio che, se non evitata, può causare lesioni lievi o di media gravità.</p> |  Pericolo - rischio di scossa elettrica! |
| |  Cautela, superficie calda! |
|  Simbolo della messa a terra protettiva |  Per alimenti Il prodotto non ha effetti avversi su gusto e odore. |
|  Le piastre intercambiabili 11 , 12 e 13 sono lavabili in lavastoviglie. |  Il marchio CE conferma la conformità alle direttive UE applicabili al prodotto. |
|  Avvertenza di sicurezza  Istruzioni per l'uso | |

TOSTIERA

● **Guida rapida**

Questo documento è un'edizione abbreviata delle istruzioni per l'uso complete. Facendo la scansione del codice QR puoi accedere direttamente alla pagina del servizio di assistenza Lidl (www.lidl-service.com) e inserendo il codice articolo (IAN) 425191_2301 puoi scaricare e visionare le istruzioni per l'uso complete.

Le istruzioni brevi sono parte integrante di questo prodotto. Prima dell'uso del prodotto leggere attentamente tutte le indicazioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza. Conservare bene le istruzioni brevi e consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

● **Uso previsto**

Questo prodotto è destinato alla produzione di waffle, tramezzini e alla cottura alla griglia. Non utilizzarlo per altri scopi.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a scopi commerciali.

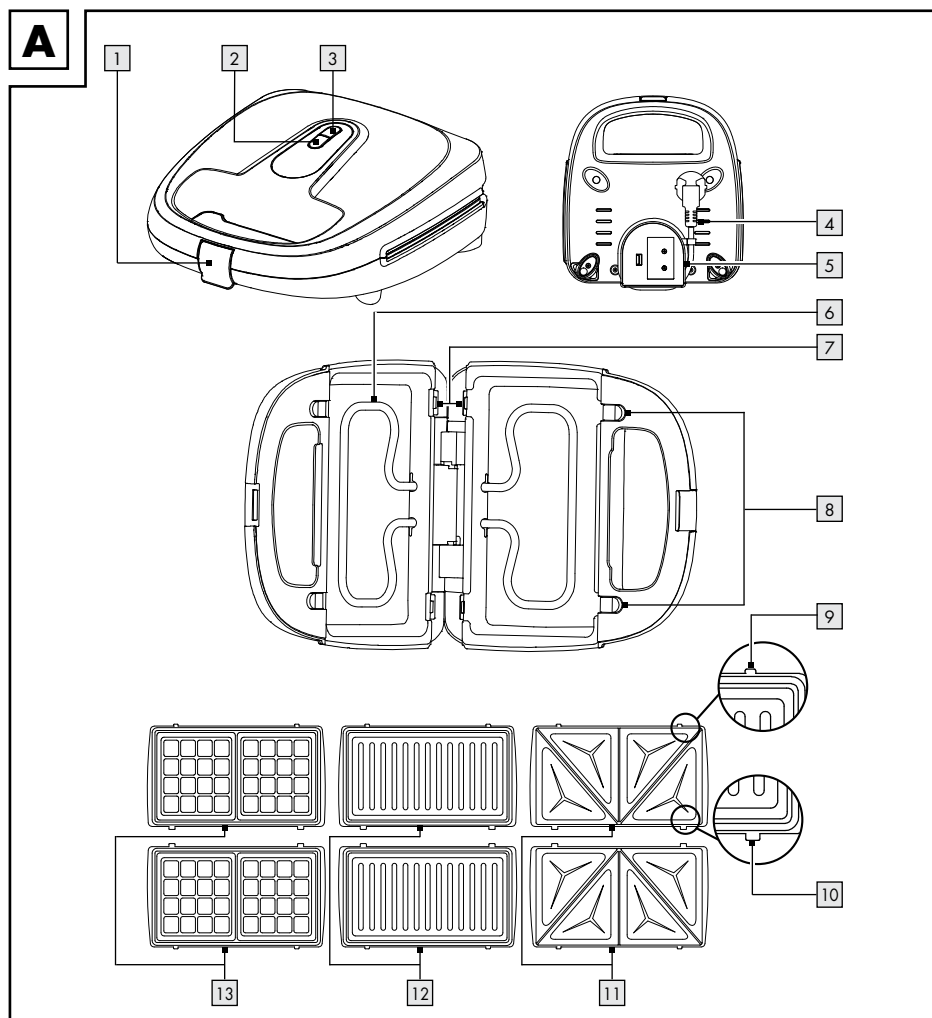
Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da utilizzi non conformi.

● Contenuto della confezione

Dopo avere disimballato il prodotto, verificare che la confezione sia integra e che tutti i componenti non presentino danni. Rimuovere tutti i materiali di imballaggio prima dell'uso.

- 1x Tostiera
- 3x Set di piastre intercambiabili
- 1x Manuale di istruzioni

● Descrizione dei componenti



- | | | | |
|---|-------------------------------|----|--|
| 1 | Dispositivo di bloccaggio | 8 | Leva di sblocco |
| 2 | Spia rossa (funzionamento) | 9 | Alette di chiusura esterne (piccole) |
| 3 | Spia verde (riscaldamento) | 10 | Alette di chiusura interne (grandi) |
| 4 | Cavo di alimentazione e spina | 11 | Piastra per tramezzini (piastra superiore e inferiore) |
| 5 | Avvolgicavo | 12 | Piastra per cottura alla griglia (piastra superiore e inferiore) |
| 6 | Elemento riscaldante | 13 | Piastra per waffle (piastra superiore e inferiore) |
| 7 | Morsetti a gancio grandi | | |

● Dati tecnici

| | |
|-----------------------|----------------------|
| Tensione di ingresso: | 220–240 V~, 50–60 Hz |
| Potenza assorbita: | 750 W |
| Classe di protezione: | I |

Certificazione

HG07747 GS (TÜV SÜD)



Avvertenze di sicurezza generiche

PRIMA DI USARE IL PRODOTTO PER LA PRIMA VOLTA, FAMILIARIZZARE CON TUTTE LE ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA E L'USO! IN CASO DI CESSIONE DEL PRODOTTO A TERZI, AVERE CURA DI CONSEGNARE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE!

Eventuali danni causati dal mancato rispetto delle istruzioni riportate in questo manuale comportano l'annullamento della garanzia.

La Società declina qualsiasi responsabilità per danni consequenziali! Il Produttore declina qualsiasi responsabilità in caso di danni a cose o persone dovuti a un utilizzo non conforme o al mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza!



Utilizzare il prodotto solo in ambiente asciutto.

Bambini e disabili

⚠ AVVERTENZA! PERICOLO PER L'INCOLUMITÀ DEI BAMBINI!

Non lasciare mai i bambini da soli in presenza di materiale di imballaggio. Il materiale di imballaggio comporta un pericolo di soffocamento. I bambini sottovalutano spesso i pericoli esistenti. Tenere sempre i materiali di imballaggio fuori dalla portata dei bambini.

- Questo prodotto può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone inesperte solo se supervisionate o preventivamente istruite sull'utilizzo in sicurezza del prodotto e solo se informate dei pericoli legati al prodotto stesso.
- I bambini non devono giocare con il prodotto.

- Pulizia e manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite dai bambini, a meno che non siano maggiori di 8 anni e sorvegliati.
- I bambini di età inferiore a 8 anni devono essere tenuti lontano dal prodotto e dal cavo di alimentazione.

Uso previsto

⚠ AVVERTENZA! L'uso improprio può causare lesioni. Utilizzare il prodotto esclusivamente in conformità alle presenti istruzioni. Non tentare di modificare in alcun modo il prodotto.

Sicurezza elettrica

⚠ PERICOLO! Rischio di scossa elettrica! Non tentare mai di riparare autonomamente il prodotto. In caso di cattivo funzionamento le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato.

⚠ AVVERTENZA! Rischio di scossa elettrica! Non immergere il prodotto in acqua o altri liquidi.
Non tenere mai il prodotto sotto l'acqua corrente.

⚠ AVVERTENZA! Rischio di scossa elettrica!

Non utilizzare un prodotto danneggiato. Scollegare il prodotto dalla rete di alimentazione e rivolgersi al rivenditore se il prodotto è danneggiato.

- Il prodotto non deve essere utilizzato se è stato fatto cadere o se presenta danni visibili di danni.
- Questo prodotto è sempre acceso quando è collegato all'alimentazione.
- Prima di collegare il prodotto all'alimentazione, verificare che la tensione e la corrente nominale corrispondano ai dati di alimentazione riportati sulla targhetta del prodotto.

- Verificare regolarmente se sono presenti eventuali danni sulla spina e sul cavo di alimentazione.
Se il cavo di alimentazione è danneggiato, va sostituito dal produttore, dal suo servizio clienti o da persone analogamente qualificate, per evitare rischi.
- Proteggere il cavo di alimentazione da eventuali danni. Non lasciarlo appeso su spigoli vivi e non schiacciarlo o piegarlo. Tenere il cavo di alimentazione lontano da superfici calde e da fiamme libere.

CAUTELA! Superficie

- calda!** Il prodotto si surriscalda durante l'uso. Non toccare il prodotto durante o immediatamente dopo l'uso.
- Bisogna fare attenzione durante l'uso poiché sull'impugnatura può generarsi una piccola quantità di calore.

Funzionamento

- Non lasciare il prodotto incustodito quando che è collegato alla rete elettrica.
- Non spostare il prodotto quando è in funzione.
- Non utilizzare il prodotto senza piastre intercambiabili inserite.
- Non appoggiare il prodotto su superfici calde (fornello a gas, fornello elettrico, forno, ecc.).
- Utilizzare il prodotto su una superficie piana, stabile, pulita, resistente al calore e asciutta.
- Non coprire il prodotto fin tanto che è in uso o poco dopo l'uso, finché è ancora caldo.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non venga schiacciato dalle piastre intercambiabili o che non tocchi i bordi delle piastre.

- Si sconsiglia l'uso di prolunghe. Qualora fosse necessario utilizzare una prolunga, questa deve essere prevista per un flusso di corrente di almeno 10 A.
- Posare i cavi di alimentazione e le prolunghe in modo che nessuno possa inciamparvi e che nulla possa essere danneggiato.
- Questo prodotto non è destinato a essere utilizzato con un timer esterno o un telecomando separato.

Pulizia e conservazione

⚠ AVVERTENZA! Rischio di lesioni! Scollegare il prodotto dall'alimentazione prima di pulirlo o quando non lo si utilizza.

- Non conservare il prodotto caldo in un armadio o in un imballaggio.
- Non estrarre la spina dalla presa tirando il cavo di alimentazione.
- Proteggere il prodotto, il cavo di alimentazione e la spina da polvere, luce solare diretta, gocce e spruzzi d'acqua.
- Conservare il prodotto in luogo fresco, asciutto, protetto dall'umidità e fuori dalla portata dei bambini.
- Proteggere il prodotto dal calore. Non posizionare il prodotto vicino a fiamme libere o a fonti di calore quali forni o riscaldatori.

● Primo utilizzo

- Rimuovere il materiale di imballaggio. Verificare che tutti i componenti siano integri.
- Durante la produzione, alcune parti vengono rivestite con un sottile strato di olio per proteggerle. Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, utilizzarlo senza ingredienti in modo che gli eventuali residui evaporino.
- Pulire il prodotto e i gli accessori (vedere "Pulizia e manutenzione").

i **INDICAZIONI:**

- Le prime volte che il prodotto viene riscaldato può essere presente un leggero odore. Assicurarsi che ci sia un'adeguata ventilazione nell'area circostante.
- Smltire la prima serie di cibi grigliati o cotti.

● Montaggio

⚠ AVVERTENZA! Rischio di scossa elettrica! Prima di inserire/rimuovere le piastre intercambiabili **11**, **12**, **13**: Staccare la spina **4** dalla presa.

⚠ CAUTELA! Superficie calda! Le piastre intercambiabili **11**, **12**, **13** non devono essere cambiate/rimosse subito dopo l'uso. Per prima cosa, far raffreddare il prodotto.

Inserire le piastre intercambiabili

- Aprire il dispositivo di bloccaggio **1**. Aprire il prodotto.
- Posizionare le alette di chiusura interne **10** della piastra intercambiabile desiderata nei morsetti a gancio grandi **7**.
- Spingere la piastra intercambiabile verso il basso finché non scatta in posizione.
- Ripetere questa operazione sull'altro lato del prodotto.

i **INDICAZIONE:** Inserire solo piastre intercambiabili dello stesso tipo.

Rimuovere le piastre intercambiabili

- Aprire il dispositivo di bloccaggio **1**. Aprire il prodotto.
- Tirare le leve di sblocco **8**. Togliere la piastra intercambiabile.
- Ripetere questa operazione sull'altro lato del prodotto.

● Funzionamento

- **Preparazione:** Ungere la piastra intercambiabile superiore e inferiore **11**, **12**, **13** con olio da cucina adatto.
- Accensione del prodotto: Collegare la spina **4** a una presa idonea. La spia rossa **2** si accende.
- Spegnimento del prodotto: Staccare la spina dalla presa. La spia rossa **2** si spegne.
- Lasciare il prodotto chiuso durante il riscaldamento.
- Riscaldare il prodotto fino all'accensione della spia verde **3**.

| Spia | Stato |
|----------------------------|---|
| Spia rossa 2 accesa | Prodotto acceso |
| Spia rossa 2 spenta | Prodotto spento |
| Spia verde 3 spenta | Il prodotto viene riscaldato/ scaldato di nuovo. |
| Spia verde 3 accesa | La temperatura di cottura è stata raggiunta. |

i **INDICAZIONE:** Durante il funzionamento, la spia verde **3** si accende e si spegne di tanto in tanto. Ciò indica che il prodotto si riscalda nuovamente fino alla temperatura di esercizio.

- Questo prodotto è destinato alla produzione di waffle, tramezzini e alla cottura alla griglia (vedere le sezioni seguenti).

Tempi di cottura consigliati

| | |
|-----------------------|--|
| Tramezzini | da 4 a 5 minuti |
| Cottura alla griglia | da 4 a 9 minuti (controllare regolarmente il grado di cottura) |
| Waffle (dolci/salati) | 8 minuti |

Solo come riferimento (i tempi di cottura stimati sono disponibili alla sezione "Ricette")

● Pulizia e manutenzione

⚠ PERICOLO! Rischio di scossa elettrica! Prima della pulizia: Scollegare sempre il prodotto dall'alimentazione elettrica.

⚠ AVVERTENZA! Non immergere le parti elettriche del prodotto in acqua o altri liquidi. Non tenere mai il prodotto sotto l'acqua corrente.

⚠ CAUTELA! Superficie calda! Non pulire il prodotto subito dopo l'uso. Per prima cosa, far raffreddare il prodotto.

i **INDICAZIONE:** Pulire il prodotto subito dopo che si è raffreddato. Una volta essiccati, i residui di cibo non sono facili da rimuovere.

| Parte | Metodo di pulizia |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ■ Tostiera | <ul style="list-style-type: none"> ■ Pulire l'alloggiamento con un panno leggermente umido. Se necessario, aggiungere un po' di detersivo. ■ Non permettere all'acqua o ad altri liquidi di penetrare all'interno del prodotto. |
| <ul style="list-style-type: none"> ■ Piastre intercambiabili 11, 12, 13 | <ul style="list-style-type: none"> ■ Sciacquare le piastre intercambiabili con acqua e/o un detersivo delicato. Le piastre intercambiabili possono essere pulite anche in lavastoviglie. |
| <ul style="list-style-type: none"> ■ Spazi sul lato inferiore delle piastre intercambiabili ■ Elemento riscaldante 6 ■ Dispositivo di bloccaggio 1 | <ul style="list-style-type: none"> ■ Rimuovere grasso e liquidi: Utilizzare un foglio di carta da cucina. ■ Rimuovere i residui rimasti attaccati e bruciati: Utilizzare una spatola di legno o dei piccoli spiedini di legno. |
| <ul style="list-style-type: none"> ■ Non utilizzare detersivi abrasivi aggressivi o spazzole dure per pulire il prodotto e gli accessori. ■ Dopo la pulizia e prima di utilizzare nuovamente il prodotto: Asciugare accuratamente tutte le parti. | |

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali compositi.



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

● Assistenza

IT

Assistenza Italia

Tel.: 800790789












E-Mail: owim@idl.it



| | |
|--|-----------|
| A használt piktogramok listája | Oldal 104 |
| Rövid útmutató | Oldal 105 |
| Rendeltetésszerű használat | Oldal 105 |
| A csomagolás tartalma | Oldal 106 |
| Alkatrészjegyzék | Oldal 106 |
| Műszaki adatok | Oldal 107 |
| Általános biztonsági utasítások | Oldal 107 |
| Első használat | Oldal 111 |
| Összeszerelés | Oldal 111 |
| Kezelés | Oldal 111 |
| Tisztítás és karbantartás | Oldal 111 |
| Mentesítés | Oldal 112 |
| Szerviz | Oldal 112 |

A használt piktogramok listája

Ebben a használati útmutatóban és a csomagoláson az alábbi figyelmeztető jelzésekkel találkozhat:

| | |
|---|--|
|  <p>VESZÉLY! Ez a szimbólum a „Veszély” szó mellett nagy kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az súlyos sérülésekhez vagy halálesethez vezet.</p> |  <p>Váltóáram/-feszültség</p> |
| | <p>Hz</p> <p>Hertz (hálózati frekvencia)</p> |
| | <p>W</p> <p>Watt</p> |
|  <p>FIGYELMEZTETÉS! Ez a szimbólum a „Figyelmeztetés” szó mellett közepes kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az súlyos sérülésekhez vagy akár halálesethez is vezethet.</p> |  <p>MEGJEGYZÉS: Ez a szimbólum a „Megjegyzés” szó mellett hasznos információkra hívja fel a figyelmet.</p> |
| |  <p>A terméket csak száraz helyiségekben, beltéren használja.</p> |
|  <p>VIGYÁZAT! Ez a szimbólum a „Vigyázat” szó mellett alacsony kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az kisebb vagy mérsékelt sérülésekhez vezethet.</p> |  <p>Veszély – áramütésveszély!</p> |
| |  <p>Vigyázat, forró felületek!</p> |
|  <p>A földelés szimbóluma</p> |  <p>Élelmiszerbiztos A termék nincs negatív hatással az ételek ízére vagy szagára.</p> |
|  <p>A cserélhető sütőlapok 11, 12 és 13 mosogatógépben moshatók.</p> | <p>CE</p> <p>A CE-jelzés azt jelzi, hogy a termék megfelel a rá vonatkozó uniós előírásoknak.</p> |
| <p>■ Biztonsági információk □ Használati útmutató</p> | |

SZENDVICSSÜTŐ

● **Rövid útmutató**

Ez a dokumentum a teljes használati útmutató rövidített nyomtatott változata. A QR-kód beolvasásával Ön egyenesen a Lidl-Service oldalára látogathat (www.lidl-service.com) és a (IAN) 425191_2301 cikkszám megadásával megtekintheti és letöltheti a teljes használati útmutatót.

A gyors üzembe helyezési útmutató a termék része. A termék használata előtt ismerje meg valamennyi használati és biztonsági tudnivalót. Őrizze meg jól a gyors üzembe helyezési útmutatót és amennyiben harmadik félnek továbbadja a terméket, adja át a hozzá tartozó dokumentációt is.

● **Rendeltetészerű használat**

A termék gofrik, szendvicsek készítésére és grillezésre használható. Más célra ne használja.

A termék kizárólag háztartási használatra alkalmas, üzleti célra nem használható.

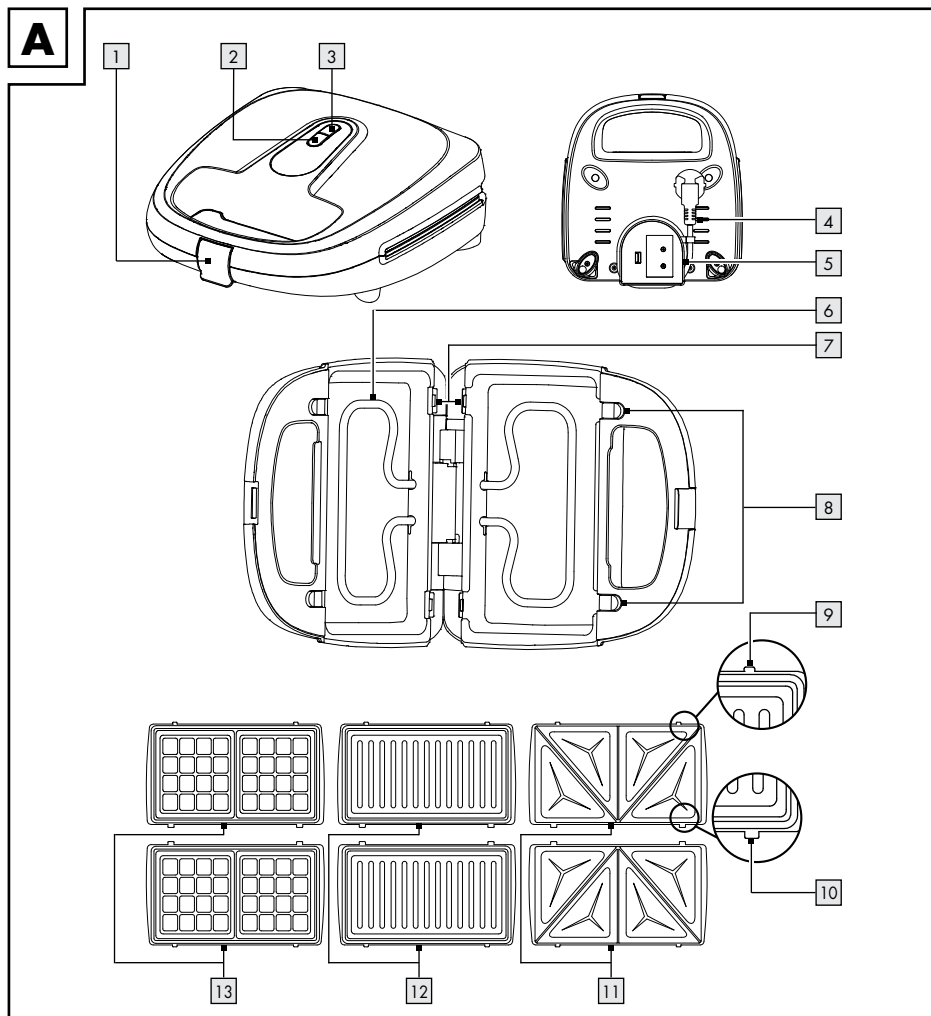
A gyártó nem vállal felelősséget a szakszerűtlen használatból adódó károkért.

● A csomagolás tartalma

A termék kicsomagolása után ellenőrizze a csomagolás teljességét és az alkatrészek megfelelő állapotát. Használat előtt távolítson el minden csomagolóanyagot.

- 1x Szendvicssütő
- 3x Cserélhető sütőlapok
- 1x Használati útmutató

● Alkatrészjegyzék



- 1 Retesz
- 2 Piros jelzőfény (működés)
- 3 Zöld jelzőfény (felmelegítés)
- 4 Elektromos vezeték csatlakozóval
- 5 Vezetéktartó
- 6 Fűtőelem
- 7 Nagy akasztóhurok

- 8 Kioldókar
- 9 Külső rögzítőfül (kicsi)
- 10 Belső rögzítőfül (nagy)
- 11 Szendvicssütő lapok (felső és alsó)
- 12 Grill sütő lapok (felső és alsó)
- 13 Gofrisütő lapok (felső és alsó)

● Műszaki adatok

| | |
|-----------------------|----------------------|
| Bemenő feszültség: | 220–240 V~, 50–60 Hz |
| Teljesítményfelvétel: | 750 W |
| Védelmi osztály: | I |

Tanúsítvány

HG07747 GS (TÜV SÜD)



Általános biztonsági utasítások

A TERMÉK HASZNÁLATA ELŐTT ISMERKEDJEN MEG MINDEN BIZTONSÁGI ÉS KEZELÉSI UTASÍTÁSSAL! HA A TERMÉKET TOVÁBBADJA, ADJA MELLÉ EZEKET A DOKUMENTUMOKAT IS!

A jelen használati útmutatótól eltérő használatból eredő károsodások esetén a garanciaigény érvényét veszíti!

A következményes károkért nem vállalunk felelősséget! A szakszerűtlen használat vagy a biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyása miatti anyagi károkért és személyi sérülésekért nem vállalunk felelősséget!



A terméket csak száraz helyiségekben, beltéren használja.

Gyermekek és fogyatékkal élők

⚠ FIGYELMEZTETÉS! ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLY CSECSEMŐK ÉS GYERMEKEK SZÁMÁRA!

Ne hagyja a gyermekeket a csomagolóanyagokkal felügyelet nélkül. A csomagolóanyagok fulladást okozhatnak.

A gyermekek gyakran alábecsülik az ezzel kapcsolatos veszélyeket. Tartsa a csomagolóanyagokat gyermekektől távol.

- A terméket akkor használhatják 8 éves és afeletti gyermekek, csökkent testi, érzékszervi vagy szellemi képességű, valamint megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek, ha számukra felügyeletet biztosítanak vagy ha utasításokat kapnak a termék biztonságos használatával kapcsolatban és megértik az azzal járó veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a termékkel.

- A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetik, kivéve ha elmúltak 8 évesek és számukra felügyeletet biztosítanak.
- Tartsa a 8 év alatti gyermekeket a termék elektromos vezetékétől távol.

Rendeltetésszerű használat

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

A szakszerűtlen kezelés sérülésekhez vezethet. A terméket kizárólag ezen használati útmutatónak megfelelően használja. Ne próbálja meg a terméket bármilyen módon módosítani.

Elektromos biztonság

⚠ VESZÉLY!

Áramütésveszély! Ne próbálja meg saját kezűleg megjavítani a terméket. Hibás működés esetén a termék javítási munkáit bízza képzett szakemberre.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Áramütésveszély! A terméket ne merítse vízbe vagy egyéb folyadékokba. Soha ne tartsa a terméket folyó víz alá.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Áramütésveszély! Ne használja a terméket, ha sérült. Ha a termék megsérült, válassza le a hálózati áramról és forduljon az eladójához.

- Ne használja a terméket, ha az leesett, vagy ha azon látható sérülések vannak.
- A termék mindaddig be van kapcsolva, amíg az az elektromos hálózatra csatlakozik.
- Mielőtt a terméket az elektromos hálózatra csatlakoztatná ellenőrizze, hogy a hálózat névleges feszültsége megfelel-e a termék adattábláján feltüntetettnek.

- Rendszeresen ellenőrizze az elektromos csatlakozó és az elektromos vezeték épségét. Ha a termék elektromos vezetéke megsérül, a kockázatok elkerülése érdekében azt a gyártónak, annak az ügyfélszolgálatának, vagy egy annak megfelelő képzettségű szakembernek kell kicserélnie.
- Óvja az elektromos vezetékét a sérülésektől. Ne hagyja, hogy azt éles sarkokon átlógni, becsípődni, és ne hajlítsa meg. Az elektromos vezetékét tartsa forró felületektől és nyílt lángoktól távol.



VIGYÁZAT! Forró

felületek! A termék működés közben nagyon forró. A termékhez ne érjen hozzá működés közben és közvetlenül azután.

- Használat közben legyen elővigyázatos, mert a fogónál enyhe hő keletkezhet.

Kezelés

- Ne hagyja a terméket felügyelet nélkül, amíg az az elektromos hálózatra csatlakozik.
- Ne mozgassa a terméket működés közben.
- A terméket ne használja a sütőlapok nélkül.
- Ne tegye a terméket forró felületekre (pl. gáztűzhely, elektromos tűzhely, sütő stb.).
- A terméket mindig egyenes, stabil, tiszta, hőálló és száraz felületen üzemeltesse.
- Ne takarja le a terméket, amíg az használatban van, röviddel használat után és amíg meleg.
- Ügyeljen arra, hogy az elektromos vezeték ne szoruljon a sütőlapok közé, illetve hogy ne érjen azok széleihez sem.

- Hosszabbítókábel használata nem ajánlott.
Amennyiben mégis szükség van hosszabbítókábelre, annak alkalmasnak kell lennie legalább 10 A áram vezetésére.
- A csatlakozó- és hosszabbítókábeleket úgy vezesse, hogy azokban senki ne tudjon elbotlani és hogy azok ne tudjanak semmiben kárt tenni.
- Ezt a terméket ne működtesse külső időzítővel vagy különálló távszabályzórendszerrel..

Tisztítás és tárolás

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Sérülésveszély! A termék tisztítása előtt, illetve ha nincs használatban, húzza ki a készülék csatlakozóját a konnektorból.

- A terméket forró állapotban ne tárolja szekrényben vagy a csomagolásában.
- Az elektromos csatlakozót ne a vezetéknél fogva húzza ki a konnektorból.
- A terméket, az elektromos vezetékét és a csatlakozót óvja a portól, a közvetlen napfénytől, a rácseppenő vagy ráfröccsenő víztől.
- A terméket hűvös, száraz, nedvességtől védett, gyermekektől elzárt helyen tárolja.
- Óvja a terméket a hőtől. Ne tegye a terméket nyílt lángok vagy hőforrások (tűzhelyek, fűtőberendezések) közelébe.

● Első használat

- Távítsa el a csomagolóanyagokat. Ellenőrizze az alkatrészek hiánytalanságát.
- A gyártás során egyes részeket egy vékony olajréteggel védünk meg.

A terméket először élelmiszerek behelyezése nélkül használva, hogy az esetleges maradékanyagok elégjenek.

- Tisztítsa meg a terméket és az alkatrészeit (ehhez lásd a „Tisztítás és ápolás” című részt).

❗ MEGJEGYZÉSEK:

- A termék első néhány használata során enyhe kellemetlen szagokat érezhet. Gondoskodjon a helyiség megfelelő szellőzéséről.
- Az első adag grillezett vagy sütött élelmiszert dobja ki.

● Összeszerelés

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Áramütésveszély! A sütőlapok [11], [12], [13] behelyezése/kivétele előtt: Húzza ki az elektromos csatlakozót [4] a konnektorból.

⚠ VIGYÁZATI! Forró felületek! A sütőlapokat [11], [12], [13] nem szabad közvetlenül a használat után kivenni vagy cserélni. Előtte hagyja a terméket lehűlni.

Helyezze be a sütőlapokat

- Nyissa ki a rezeszt [1]. Nyissa fel a terméket.
- Igazítsa a kiválasztott sütőlap belső rögzítőfüleit [10] a nagy akasztóhurkokba [7].
- Nyomja meg a sütőlapot lefelé, amíg az a helyére nem rögzül.
- Ismételje meg ezt a lépést a termék másik felén is.

❗ **MEGJEGYZÉS:** Csak egyforma sütőlapokat helyezzen be.

A sütőlapok kivétele

- Nyissa ki a rezeszt [1]. Nyissa fel a terméket.
- Húzza meg a kioldókarokat [8]. Vegye ki a sütőlapot.
- Ismételje meg ezt a lépést a termék másik felén is.

● Kezelés

- **Előkészületek:** Kenje be a felső és az alsó sütőlapot [11], [12], [13] megfelelő étkezési olajjal.
- A termék bekapcsolása: Dugja be az elektromos csatlakozót [4] egy megfelelő konnektorból. A piros jelzőfény [2] kigyullad.
- A termék kikapcsolása: Húzza ki az elektromos csatlakozót a konnektorból. A piros jelzőfény [2] kialszik.
- Hagyja a terméket lecsukott állapotban, amíg az fellemelegszik.
- Melegítse fel a terméket, amíg a zöld jelzőfény [3] ki nem gyullad.

| Jelzőfény | Állapot |
|-----------------------------------|---|
| A piros jelzőfény [2] világít | A termék be van kapcsolva |
| A piros jelzőfény [2] nem világít | A termék ki van kapcsolva |
| A zöld jelzőfény [3] nem világít | A termék fellemelegszik vagy újramelegszik. |
| A zöld jelzőfény [3] világít | A készülék elérte a sütési hőmérsékletet. |

❗ **MEGJEGYZÉS:** A működés során a zöld színű jelzőfény [3] időnként be- és kikapcsol. Ez azt jelzi, hogy a termék újra fellemelegszik az üzemi hőmérsékletre.

- A termék gofrik, szendvicsek készítésére és grillezésre használható (lásd a lenti szakaszokat).

Ajánlott sütési és grillezési idők

| | |
|-----------------------|--|
| Szendvicsek | 4 és 5 perc között |
| Grillezés | 4 és 9 perc között (időnként ellenőrizze a sütés állapotát) |
| Gofri (édes vagy sós) | 8 perc |

Csupán tájékoztató értékek (A becsült sütési idők a „Receptek” című részben találhatóak)

● Tisztítás és karbantartás

⚠ VESZÉLY! Áramütésveszély! Tisztítás előtt: Húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! A termék elektromos részeit ne merítse vízbe vagy más folyadékba. Soha ne tartsa a terméket folyó víz alá.

⚠ VIGYÁZATI! Forró felületek! Ne tisztítsa a terméket közvetlenül használat után. Előtte hagyja a terméket lehűlni.

❗ **MEGJEGYZÉS:** Amint a termék lehűl, azonnal tisztítsa meg. Ha az ételmaradékok megszáradnak, már nehezebb őket letakarítani.

| Alkatrész | Tisztítási mód |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> Szendvicssütő | <ul style="list-style-type: none"> A borítást tisztítsa egy enyhén nedves ruhával. Szükség esetén adjon hozzá némi tisztítószert. Ügyeljen arra, hogy ne jusson víz vagy más folyadék a termék belsejébe. |
| <ul style="list-style-type: none"> Sütőlapok 11, 12, 13 | <ul style="list-style-type: none"> Öblítse át a sütőlapokat vízzel és/vagy lágy mosogatószerrel. A sütőlapokat mosogatógépben is elmoshatja. |
| <ul style="list-style-type: none"> A sütőlapok alsó felén lévő közők Fűtőelem 6 Retes 1 | <ul style="list-style-type: none"> A zsírdekok és a folyadékok eltávolítása: Használjon konyhai törölt. A ráragadt, odaégett ételmaradékok eltávolítása: Használjon egy fából készült spatulát vagy egy kis fanyársat. |
| <ul style="list-style-type: none"> A termék és az alkatrészei tisztításához ne használjon maró anyagokat, durva tisztítószereket vagy kemény keféket. Tisztítás után és a termék újbóli használata előtt: Törölje a termék minden részét alaposan szárazra. | |

● Mentésítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagban található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1-7: műanyagok / 20-22: papír és karton / 80-98: kötőanyagok.



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik.

A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket.

A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétkébe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

● Szerviz

(HU) Szerviz Magyarország
Tel.: 0680021536
E-mail: owim@lidl.hu

